**ЭРНАНИ**

*ДРАМА ВЪ ПЯТИ ДѢЙСТВІЯХЪ*

**ВИКТОРА ГЮГО**

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА

   ЭРНАНИ.

   ДОНЪ-КАРЛОСЪ.

   ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ де СИЛЬВА.

   ДОННА СОЛЬ де-СИЛЬВА.

   КОРОЛЬ БОГЕМСКІЙ и ГЕРЦОГЪ БАВАРСКІЙ, курфирсты Римской Имперіи.

   ГЕРЦОГЪ ГОТА, БАРОНЪ ГОГЕНБУРГЪ и ГЕРЦОГЪ ЛЮТЦЕЛЬБУРГЪ, нѣмецкіе вельможи.

   ЯКЕЦЪ, пажъ Сильвы.

   ДОНЪ-САНХЕЦЪ, ДОНЪ-МАТІАСЪ, ДОНЪ-РИКАРДО, ДОНЪ-ГАРЦГА-СУАРЕЦЪ, ДОНЪ-ФРАНЦИСКО, ДОНЪ-ЖУАНЪ де-ГАРО, ДОНЪ-ГУСМАНЪ де-ЛАРА, ДОНЪ-ЖИЛЬ ТЕЛЛЕЦЪ ЖИРОНЪ, - испанцы.

   ГОРЕЦЪ.

   ДОННА-ЖОЗЕФА-ДУАРТЕ, дуэнья.

   ДАМА.

   ПЕРВЫЙ, ВТОРОЙ, ТРЕТІЙ - заговорщики.

Члены Священной Лиги, нѣмцы и испанцы, горцы, дворяне, солдаты, пажи, народъ и пр.

**1519 г.**

Въ первомъ, второмъ и пятомъ актахъ дѣйствіе происходитъ въ Сарагосой; въ третьемъ актѣ -- въ окрестностяхъ Сирагоссы. въ четвертомъ -- въ Ахенѣ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Спальня.-- Ночь.-- На столѣ лампа.

СЦЕНА I.

ДОННА-ЖОЗЕФА ДУАРТЕ, старуха въ черномъ платьѣ, съ лифомъ, вышитымъ стеклярусомъ, по модѣ временъ Изабеллы Католической, ДОНЪ-КАРЛОСЪ.

ДОННА-ЖОЗЕФА одна. Она опускаетъ малиновые занавѣсы и приводитъ въ порядокъ нѣсколько креселъ. Направо раздается стукъ въ маленькую потайную дверь. Жозефа прислушивается. Стучатъ во второй разъ.

(Новый ударъ въ дверь.)

   Донна-Жозефа. Неужли это онъ стучится? Да,

             Стукъ въ потайную дверь. Ему готова

             Я отворить... *(Еще ударъ въ дверь.)*

Донна Жозефа отворяетъ маленькую потайную дверку. Входитъ ДОНЪ-КАРЛОСЪ, закрывъ лицо плащомъ и надвинувъ шляпу на глаза.

             Сеньоръ, прошу пожаловать сюда!..

Она вводитъ его въ комнату. Онъ распахиваетъ плащъ и открываетъ богатый костюмъ изъ шелка и бархата, въ кастильскомъ вкусѣ 1319 года. Она смотритъ ему въ лицо и отступаетъ.

             Какъ, это не сеньоръ Эрнани? О, бѣда!

             На помощь кто нибудь!..

   Донъ-Карлосъ *(схватываетъ ее за руку).*

                                           Еще два слова,

             И ты умрешь, дуэнья...

(Онъ пристально смотритъ на нее; они молчитъ въ испугѣ.)

                                                     Но теперь

             Мнѣ отвѣчай: -- явившись въ эту дверь,

             Въ жилищѣ донны-Соль я очутился?.

             Не съ ней ли, какъ съ невѣстой, обручился

             Ея же дядя, донъ-Рюи Гомецъ,

             Ревнивецъ старый?.. Такъ ли? Наконецъ,

             Неправда ль, что прекраснѣйшей невѣстѣ

             Понравился другой, красавецъ молодой,

             И каждый вечеръ здѣсь застать ихъ можно вмѣстѣ?

             Обманутъ подъ носомъ Рюи-Гомецъ сѣдой...

             Не правда ль, обо всемъ я извѣщенъ прекрасно?

(Она молчитъ, онъ трясетъ ее за руку.)

             Чтожъ ты молчишь?

   Донна-Жозефа. Не вы ль сказали, что опасно

             Мнѣ пару словъ, сеньоръ, теперь сказать?

   Донъ-Карлосъ. Мнѣ слова одного довольно, чтобъ все знать:

             У донны-Соль ты служишь -- такъ ли это?

   Донна-Жозефа. Да вамъ зачѣмъ?

   Донъ-Карлосъ. Молчи! Потомъ я жду отвѣта:

             Въ отсутствіи сегодня герцогъ старый?

   Донна-Жозефа.                                                   Да.

   Донъ-Карлосъ. И донна-Соль другого ждетъ сюда?

   Донна-Жозефа. Другого.

   Донъ-Карлосъ.                     Клятву дашь?

   Донна-Жозефа.                                         Безъ всякаго сомнѣнья.

   Донъ-Карлосъ. И разговоръ ихъ будетъ здѣсь, дуэнья?

   Донна-Жозефа. Здѣсь, да...

   Донъ-Карлосъ.                     Такъ здѣсь меня ты спрячь сейчасъ.

   Донна-Жозефа. Васъ?

   Донъ-Карлосъ.                     Да.

   Донна-Жозефа.                               Зачѣмъ?

   Донъ-Карлосъ.                                         Такъ нужно.

   Донна-Жозефа.                                                   Спрятать васъ?

   Донъ-Карлосъ. И здѣсь.

   Донна-Жозефа.                     Нѣтъ, никогда.

   Донъ-Карлосъ *(вынимая изъ-за пояса кошелекъ и кинжалъ).*

                                                     Ну, такъ постойте:

             Одно изъ двухъ вы выбрать удостойте:

             Кинжалъ, иль кошелекъ.

   Донна-Жозефа *(принимая кошелекъ).*

                                                     Вы человѣкъ, иль бѣсъ?

   Донъ-Карлосъ. Бѣсъ, милая моя.

   Донна-Жозефа *(отворяя узкій шкафъ, вдѣланный въ стѣну).*

                                                     Ну, такъ сюда войдите!

   Донъ-Карлосъ *(разсматривая шкафъ).*

             Чтобъ въ этотъ ящикъ я залѣзъ?..

   Донна-Жозефа *(запирая шкафъ).*

             Такъ уходите, если не хотите...

   Донъ-Карлосъ *(вновь открывая его).*

             Сажусь! *(Снова разсматриваетъ его.)*

                                 Не здѣсь ли сохраняешь ты въ углу,

             Какъ въ лошадиномъ стойлѣ, ту метлу,

             Которая тебя, какъ копь, въ трубу выноситъ?

*(Съ трудомъ усаживается въ шкафъ.)*

   *&nbsp;*Уфъ!..

   Донна-Жозефа *(всплескивая руками).*

                       Господи! Страхъ ноги мнѣ подкоситъ!

             Самой едва мнѣ вѣрится, что вотъ

             Здѣсь спрятанъ человѣкъ чужой!

   Донъ-Карлосъ *(изъ отвореннаго шкафа).*

                                                               Кого же,

             Скажи мнѣ, донна-Соль сегодня ждетъ?

   Донна-Жозефа. Постойте... Чу! Она сюда идетъ.

             Сеньоръ, заприте дверь скорѣй... О, Боже! *(Захлопываетъ двери шкафа.)*

   Донъ-Карлосъ *(изъ глубины шкафа).*

             Дуэнья, ни гу-гу, -- не то умрешь сама...

   Донна-Жозефа *(одна).*

             Что онъ за человѣкъ? Но приложу ума...

             Не закричать ли мнѣ? Но въ домѣ

             Давно всѣ спятъ ужь, кромѣ

             Меня и донны-Соль... Ба! будетъ кутерма,

             Когда сеньоръ Эрнани постучится:

             Онъ съ шпагой доброю намъ очень пригодится:

             Да сохранитъ отъ горя онъ насъ всѣхъ!..

*(Взвѣшивая кошелекъ.)*

             Но все-таки считаю я за грѣхъ

             Счесть человѣка, этого -- за вора.

(Входитъ донна-Соль, вся въ бѣломъ; донна-Жозефа прячетъ кошелекъ.;

СЦЕНА II.

Тѣ же, ДОННА-СОЛЬ, потомъ ЭРНАНИ.

   Донна-Соль. Жозефа, здѣсь ты?

   Донна-Жозефа.                               Здѣсь, сеньора.

   Донна-Соль. Предчувствія бѣды мнѣ невозможно скрыть.

*(Слышенъ шумъ шаговъ за потайною дверью.)*

   Эрнани долженъ бы здѣсь быть.

             Но вотъ шаги его я слышу... Ни минуты

             Не медли же, дверь отвори ему ты.

(Жозефа отворяетъ маленькую дверь. Входитъ Эрнани въ длинномъ плащѣ и въ шляпѣ съ широкими полями. Подъ плащемъ видѣнъ сѣрый костюмъ арагонскаго горца, кожаный панцирь, шпага, кинжалъ и за поясомъ охотничій рогъ.)

   Донна-Соль *(бѣжитъ къ нему).*

             Эрнани!

   Эрнани.                     Донна-Соль! Я, наконецъ, опять

             Могу на васъ смотрѣть, могу васъ слушать снова!..

             Судьба насъ любитъ часто разлучать,

             А. между тѣмъ, вашъ взглядъ, улыбка, ваше слово

             Необходимы мнѣ, чтобъ могъ я забывать

             О всѣхъ другихъ...

   Донна-Соль *(дотрагиваясь до его одежды).*

                                           Но, Боже мой, смотрите,

             Какъ мокръ вашъ плащъ! Иль дождикъ такъ силенъ?

   Эрнани. Не знаю я.

   Донна-Соль.                     Вамъ холодно, скажите?

   Эрнани. О, нѣтъ!

   Донна-Соль.           Но плащъ съ себя снимите.

   Эрнани. Отвѣтьте, донна, мнѣ, когда покойный сонъ

             На ваши очи грезы навѣваетъ

             И чистыя уста улыбкой раскрываетъ,

             Скажите: ангелъ сна ужель вамъ не шепталъ,

             Какъ дорогъ и какъ милъ вашъ кроткій образъ сталъ

             Для бѣдника, но вѣдавшаго счастья,

             Людскаго сожалѣнья, иль участья?

   Донна-Соль. Вы нынче запоздали, другъ мой! Говорю --

             Не холодно ли вамъ?

   Эрнани.                               Съ тобой -- я весь горю!..

             Когда ревнивая любовь въ крови играетъ

             И сердце разрывается отъ бурь,

             Какое дѣло намъ, что туча закрываетъ

             Отъ нашихъ глазъ небесную лазурь

             И громъ, и молнію на землю къ намъ бросаетъ?

   Донна-Соль *(растегивая плащъ Эрнани).*

             Снимайте жъ шляпу, шпагу...

   Эрнани *(положивъ на шпагу руку).*Этотъ другъ

             Всегда со мной,-- другъ неизмѣнный, смѣлый...

             И такъ, самъ герцогъ престарѣлый,

             Вашъ дядя и вашъ будущій супругъ,

             Намъ, донна-Соль, теперь не помѣшаетъ?

   Донна-Соль. Да, этотъ часъ принадлежитъ лишь намъ.

   Эрнани. Одинъ лишь часъ -- не болѣе, а тамъ --

             Угадывать боюсь, что послѣ ожидаетъ:

             Я долженъ умереть иль все опять забыть...

             О, ангелъ! Только часъ съ тобой могу я быть!..

             Какъ? только часъ, короткій часъ достался

             Тому, кто жизнь, всю вѣчность бы съ тобой

             Ни на одно мгновенье не разстался?..

   Донна-Соль. Эрнани!..

   Эрнани *(съ горечью).* Да, я награжденъ судьбой

             И тѣмъ уже, что герцога нѣтъ дома.

             Какъ робкій воръ, боящійся содома,

             Сюда я долженъ съ трепетомъ вступать,

             Чтобъ хоть на часъ одинъ у старика отнять

             Твой взглядъ, улыбку, полную привѣта...

             Такъ мнѣ ли недовольнымъ быть за это?

             Иной еще мнѣ позавидуетъ, какъ разъ,

             Что у того краду я цѣлый часъ,

             Кто у меня жизнь отнялъ...

   Донна-Соль *(передавая дуэньѣ плащъ).* Просушите,

             Жозефа плащъ... *(Жозефа уходитъ.)*

(Донна-Соль садится и дѣлаетъ знакъ Эрнани подойдти.)

             Эрнани, подойдите.

             Я здѣсь одна въ полуночной тиши...

   Эрнани *(не слушая ее).*

             Нѣтъ дома герцога, скажите?

   Донна-Соль *(со улыбкой).*

             Какое въ васъ величіе души!..

   Эрнани. Уѣхалъ онъ?

   Донна-Соль.                     Прошу васъ, другъ мой милый,

             Теперь о немъ не думать...

   Эрнани.                                         Почему жъ?

             Вѣдь любитъ васъ вельможа этотъ хилый,

             Онъ могъ васъ цѣловать, какъ будущій вашъ мужъ.

             И мнѣ его забыть!..

   Донна-Соль *(улыбаясь).* Такъ вотъ что васъ волнуетъ?

             Что, какъ отецъ, порой, онъ въ лобъ меня цѣлуетъ?

   Эрнани. О, нѣтъ, цѣлуетъ онъ не какъ отецъ,

             Но какъ любовникъ старый и ревнивый.

             Подумай, что ему должна ты, наконецъ,

             Принадлежать!.. О, Боже справедливый!..

             Онъ, этотъ обезсилѣвшій глупецъ,

             Онъ, этотъ трупъ почти уже остывшій,

             Желаетъ стать подъ старость подъ вѣнецъ

             Съ прелестной дѣвушкой, почти еще не жившей!

             Старикъ безумный! Какъ не попалъ онъ,

             Что этотъ бракъ ему готовитъ муку,

             Что вамъ одну протягивая руку,

             Другой рукой онъ съ смертью обрученъ.

             Тебѣ пора гробовщика позвать бы,

             Несчастный, обезумѣвшій старикъ,

             Чтобъ мѣрку снялъ съ тебя твой гробовщикъ!

             Но кто же занятъ такъ устройствомъ этой свадьбы?

             Васъ вѣрно принуждаютъ, донна-Соль?

   Донна-Соль. Король желаетъ этого.

   Эрнани.                                                   Король!

             Король! Его отцемъ на эшафотѣ

             Казненъ былъ мой отецъ. Съ тѣхъ поръ прошли года,

             Но ненависть и тайная вражда,

             Во мнѣ еще до нынѣ вы живете

             Къ покойному убійцѣ, ко всему

             Что было близко, дорого ему:

             Къ его вдовѣ и сыну... Я поклялся,

             Еще ребенкомъ, сыну отомстить

             За смерть отца, и встрѣчи дожидался...

             Король Кастиліи, донъ-Карлосъ! Мнѣ ль забыть

             Наслѣдственную ненависть межъ нами?

             Отцы боролись тридцать лѣтъ между собой;

             Ихъ нѣтъ теперь, по тотъ же самый бои

             Возобновиться долженъ сыновьями.

             А, ты желалъ, чтобъ этотъ гнусный бракъ

             Былъ совершенъ? Пусть будетъ такъ!

             Давно тебя искалъ я, но ко мнѣ ты

             Выходишь самъ, чтобъ дать за все отвѣты!..

   Донна-Соль. Эрнани, вы меня пугаете!

   Эрнани.                                                   О, нѣтъ!

             Проклятіемъ и вѣчной клятвой связанъ,

             Я самого себя лишь запугать обязанъ.

             Но слушай: твой женихъ, твой дядя дряхлыхъ лѣтъ,

             Онъ герцогъ, грандъ; богатыя владѣнья,

             Гербы и драгоцѣнныя каменья

             Въ замѣну юности тебѣ онъ подаритъ,--

             Твое чело по царски заблеститъ

             И королевы многія отнынѣ

             Начнутъ завидовать богатой герцогинѣ

             И передъ ней все склонится вокругъ...

             Такъ вотъ каковъ твой будущій супругъ!

             А я -- я бѣденъ; часто, въ годы дѣтства

             Въ лѣсной глуши скрывался я едва,

             Хотя, быть можетъ, самъ я получилъ въ наслѣдство

             И славный гербъ, и громкія права,

             Которыя теперь погребены до срока

             Подъ мрачнымъ эшафотомъ, а пока

             Скупого и всегда безжалостнаго рока

                       Незримая, холодная рука

             Дала мнѣ только -- воздухъ, свѣтъ и воду...

             Тебѣ даю я полную свободу,

             По будь вѣрна дорогѣ ты одной:

             За герцога иди, или бѣги со мной,--

             Одно изъ двухъ...

   Донна-Соль.                     Я слѣдую за вами.

   Эрнани. Пойдешь со мной? Но ты идти должна

             Въ среду изгнанниковъ, которыхъ имена

             Не забываются повсюду палачами?

             Въ среду людей съ суровыми сердцами,

             Въ которыхъ месть священная кипитъ?

             Въ ту банду вступишь ты, гдѣ я зовусь -- бандитъ?

             Вѣдь я -- бандитъ, о чемъ ты и не знала...

             Когда Испанія угла мнѣ не давала,

             Лишь Каталонія, гдѣ встрѣтитъ только взглядъ

             Одни лѣса, да скалы, да орлятъ,

             Лишь Каталонія, какъ мать, меня пригрѣла;

             Я возмужалъ въ горахъ ея и смѣло

             Я много бъ горцевъ храбрыхъ вызвать могъ,

             Когда бы затрубилъ теперь въ призывный рогъ.

             Подумай, ты должна въ лѣсахъ со мной скитаться,

             Гдѣ звука каждаго приходится пугаться,

             Должна спать на травѣ, пить воду изъ ключей;

             Кормя ребенка грудью, средь ночей

             Ты къ свисту пуль прислушиваться будешь,

             Въ изгнаніи, со мной, покой и сонъ забудешь

             И, наконецъ, быть можетъ, поведетъ

             Тебя -- Эрнани твой -- на мрачный эшафотъ

             Вслѣдъ за отцомъ своимъ...

   Донна-Соль.                               Я слѣдую за вами.

   Эрнани. А герцогъ щедръ, богатъ, хотя онъ -- старъ и сѣдъ,

             На имени его позорныхъ пятенъ нѣтъ,

             Тебя онъ окружитъ довольствомъ, славой,-- днями

             Покоя, счастія...

   Донна-Соль.           Мы ѣдемъ завтра... Да,

             Не знаю я -- кто вы: мой демонъ искуситель,

             Иль добрый ангелъ, ангелъ мой хранитель,

             Но я раба, Эрнани, ваша навсегда:

             Куда хотите вы -- пойду за вами всюду,

             Для васъ однихъ я въ мірѣ все забуду...

             Когда васъ нѣтъ со мной -- перестаю я жить.

             Во мнѣ и сердце, кажется, не бьется,--

             Но только до меня вашъ голосъ донесется,

             Я воскресаю вновь и душу находить

             Могу въ себѣ...

   Эрнани *(прижимая ее къ груди).* О, ангелъ!

             Донна-Соль. Въ полночь ровно

             Меня вы ждите завтра, подъ окномъ

             Съ своимъ отрядомъ; три раза, условно,

             Ударьте вы въ ладоши, и -- потомъ...

             Я выйду къ вамъ...

   Эрнани.                               Но ты теперь узнала

             Кто я таковъ?

   Донна Соль.                     Какое дѣло мнѣ?

             За вами я иду, сеньоръ, какъ я сказала.

   Эрнани. Созданье слабое, должна ты знать вполнѣ.

             Чего ты можешь ждать отъ бѣдняка Эрнани:

             Бандитъ, изгнанникъ онъ,-- подумай ты заранѣ.

   Донъ-Карлосъ (са *шумомъ отворяетъ дверь шкафа).*

             Когда же, наконецъ, вы кончите разсказъ?

             Удобно-ль мнѣ изъ шкафа слушать васъ?

Эрнани (съ удивленіемъ отступаетъ. Донна Соль покрикиваетъ и прячется въ его объятія, съ испугомъ смотря на Донъ-Карлоса.)

   Эрнани *(взявшись за шпагу).* Что вы за человѣкъ?

   Донна-Соль.                               О, небо! помогите!

             Эрнани. Не бойтесь, донна-Соль. Себѣ вы лишь вредите,

             Поднявши голосъ свой. Когда я возлѣ васъ,

             Ищите лишь моей защиты въ этотъ часъ.

*(Обращаясь къ Донъ-Карлосу.)*

   Что вы тамъ дѣлали?

   Донъ-Карлосъ.                               Понятно,

             Что не верхомъ катался... Вотъ вопросъ!

   Эрнани. Смотрите, чтобъ за шутку непріятно

             Вамъ расплатиться по пришлось...

             Насмѣшка -- не отвѣтъ на оскорбленье...

   Донъ-Карлосъ. У каждаго, сеньоръ, свое объ этомъ мнѣнье.

             Но будемъ откровенно говорить:

             Вы донну любите, ее люблю я тоже

             И очень бы желалъ открыть.

             Желалъ бы знать я -- кто же

             Въ окошко къ ней входилъ по вечерамъ,

             Когда меня за дверью оставляли?

   Эрнани. Клянусь, сеньоръ, придется выдти вамъ

             Путемъ, которымъ я вхожу сюда.

   Донъ-Карлосъ.                                         Едва-ли.

             Я донну-Соль люблю не меньше васъ...

             Желаете со мною подѣлиться?

             Въ ея душѣ и въ блескѣ черныхъ глазъ

             Такъ много нѣжности и доброты таится,

             Что хватитъ на обоихъ.... Въ поздній часъ

             Сегодня я сюда для этого являюсь,--

             За васъ случайно принятъ,-- въ шкафъ сажусь,

             И -- де хочу скрывать -- подслушать васъ стараюсь.

             Но, въ томъ клянусь!--

             Не столько слышу, сколько задыхаюсь.

             Къ тому же я камзолъ французскій смялъ

             И -- вышелъ къ вамъ.

   Эрнани.                               Смотрите, мой кинжалъ

             Въ ножнахъ, какъ вы въ шкафу, не засидится.

   Донъ-Карлосъ *(кланяясь).* Я не мѣшаю вамъ.

   Эрнани *(выхватывая шпагу).* Умѣйте-жъ защититься!.

*(Донъ Карлосъ обнажаетъ свою шпагу.)*

Донна-Соль *(бросаясь между ними).*

   Эрнани. Боже мой!..

   Донъ-Карлосъ *(Доннѣ-Соль).* Не бойтесь.

   Эрнани.                                                   Буду-ль знать

             Кто вы такой?

   Донъ-Карлосъ.                     Могу и я желать

             Знать ваше имя...

   Эрнани.                               Имя это -- тайна.

             Его произнесу я тихо чрезвычайно

             Лишь на ухо тому, кто подъ моей ногой

             Почувствуетъ въ груди ударъ кинжала.

   Донъ-Карлосъ. Но кто-жъ, по крайней мѣрѣ, тотъ другой?

   Эрнани. Тебѣ до этого, безумецъ, дѣла мало.

             Такъ защищайся же!..

(Они скрещиваютъ шпаги. Донна Соль падаетъ въ кресло. Слышенъ стукъ въ дверь.)

   Донна-Соль *(поднимаясь, съ ужасомъ).* Бѣда! Стучатся въ дверь!...

(Противники останавливаются. Въ маленькую дверь вбѣгаетъ совершенно растерянная Жозефа.)

   Эрнани *(Жозефѣ).* Кто тамъ стучитъ?

   Донна-Жозефа *(Доннѣ-Соль).*                     Сеньора, все пропало!

   Домой вернулся герцогъ самъ теперь.

   Донна-Соль. Какъ, герцогъ? О, несчастье!...

   Донна Жозефа *(озираясь кругомъ).* Правый Боже! Со шпагами стоятъ!.. На что это похоже?..

(Оба противника вкладываютъ шпаги въ ножны; Донъ Карлосъ закутывается въ плащъ и надвигаетъ на глаза шляпу. Снова стукъ.)

   Эрнани. Что дѣлать? *(Стучатъ.)*

   Голосъ *(за дверью)                &nbsp;             .* Отворите!..

(Донна-Жозефа дѣлаетъ шагъ къ двери, но Эрнани ее отталкиваетъ.)

   Эрнани.                                                             Прочь!

   Донна-Жозефа. Спаси, святой Іаковъ, въ эту ночь

             Насъ отъ бѣды!.. *(Новый стукъ въ дверь.)*

   Эрнани *(показывая Донъ-Карлосу на шкафъ).*

                                           Такъ спрячемся.

   Донъ-Карлосъ.                                         Въ шкафъ? снова?

   Эрнани. Войдите; въ немъ -- даю вамъ слово --

             Обоимъ мѣсто есть...

   Донъ-Карлосъ.                     Благодарю. Для насъ

             Просторно слишкомъ тамъ.

   Эрнани *(указывая на потайную дверь).*

                                                     Такъ мы сейчасъ

             Въ дверь убѣжимъ..

   Донъ-Карлосъ.                     Счастливаго пути вамъ!

             А я останусь здѣсь, не бывши такъ счастливымъ!

   Эрнани. Сеньоръ! За это вы поплатитесь! *(Доннѣ-Соль.)*

                                                               Такъ я

             Заставлю эту дверь? Хотите?

   Донъ-Карлосъ *(Жозефѣ).*                     Откройте дверь.

   Эрнани.                                                                       Что онъ сказалъ?

   Донъ-Карлосъ *(изумленной Жозефѣ).*                                         Да отворите,

             Вамъ говорятъ!

(Стукъ продолжается. Донна-Жозефа дрожа отворяетъ дверь.)

   Донна-Соль.                     Приходитъ смерть моя!..

СЦЕНА III.

Тѣ же. ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ-де-СИЛЬВА; слуги съ факелами,

   Донъ-Рюи Гомецъ *(съ сѣдыми волосами и бородой, весь въ черномъ; на шеѣ орденъ Золотого Рука).*

             Что вижу?.. Въ часъ ночной,-- нѣтъ болѣе позора!--

             Мужчины у моей племянницы!.. О, стыдъ!

             Любуйтесь всѣ!.. Пусть свѣтъ о томъ кричитъ!..

*(Доннѣ-Соль.)*

             Клянусь святымъ Іаковомъ, сеньора,

             Насъ трое здѣсь, но двое -- лишнихъ есть...

*(Обращаясь къ гостямъ.)*

   Сеньоры! за кого прикажете васъ счесть?

             Когда Бернаръ и Сидъ, испанцевъ гордость, слава,

             Въ Кастилію явились, то таковъ

             Обычай былъ у нихъ: защита чести, права

             Невинныхъ дѣвушекъ и слабыхъ стариковъ.

             Героямъ легче были панцыри стальные,

             Чѣмъ вамъ -- вашъ бархатъ; ихъ любовь

             Была чиста, какъ рыцарская кровь,

             И чтила церкви правила святыя;

             Въ дома любимыхъ дѣвъ они входили днемъ,

             Открыто, съ шпагою, сѣкирой иль мечемъ

             И презирали тѣхъ обманщиковъ трусливыхъ

             Которые ползли, какъ ночью робкій тать,

             Чужихъ невѣстъ постыдно соблазнять...

             Нашъ общій предокъ Сидъ тѣхъ трусовъ похотливыхъ

             Къ своимъ ногамъ мгновенно бы склонилъ

             И ихъ дворянскій гербъ въ осколки обратилъ.

             -- Зачѣмъ вы здѣсь? За тѣмъ, чтобъ удостоенъ

             Былъ общимъ смѣхомъ я, сѣдой и старый воинъ?

             Да, пусть сѣдины этой головы

             Осмѣяными будутъ, можетъ статься,

             Но знайте, что не вы,

             Не вы надъ ними будете смѣяться...

             Нѣтъ!..

   Эрнани.           Герцогъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Замолчите! Какъ? у васъ

             Есть тысячи предметовъ для проказъ,

             Для шалостей: охота съ соколами,

             Пиры и праздники съ веселыми балами,

             Любовь съ поэзіей полночныхъ серенадъ,--

             И все-таки знакомъ вамъ скуки ядъ!

             Себѣ игрушекъ новыхъ для забавы

             Вы ищете, и вотъ меня вы,

             Жизнь старика, игрушкою сочли!..

             И вы ее разбили!

   Эрнани.                               Графъ!

   Донъ-Гюи Гомецъ.                               Молчите!

             Я приказалъ молчать! За мной теперь идите,

             За мной!.. Какъ? вы зачѣмъ пришли?

             Вы подшутить хотѣли надо мною?

             Одно сокровище есть въ жизни у меня --

             Честь дѣвушки: я ей дышалъ одною,

             Ея душа невиннѣй, чище дня;

             Былъ близокъ срокъ, когда своей женою

             Я эту дѣвушку готовился назвать

             И что же? принужденъ негаданно встрѣчать

             Здѣсь похитителей спокойствія и чести!..

             Прочь съ глазъ моихъ! Иль не пришелъ конецъ

             Для оскорбленія? Иль мало вамъ для мести?

             Еще что можетъ дать вамъ Донъ-Рюи Гомецъ?

*(Срываетъ съ себя цѣпъ.)*

   Топчите же мой орденъ подъ ногами!

*(Сбрасываетъ съ себя шляпу.)*

   Ругайтесь надъ моими сѣдинами

             И хвастайтесь по городу потомъ

             Что никогда такъ ловко не съумѣли

             Развратники достичь постыдной цѣли --

             Нахально подшутить надъ честнымъ старикомъ!..

   Донна-Соль. Сеньоръ!..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(слугамъ).*

                                 Сѣкиру мнѣ! Кинжалъ толедскій дайте!

             Сюда, ко мнѣ! *(Къ незнакомцамъ.)*

                                 А вы за мной ступайте!

   Донъ-Карлосъ *(дѣлая шагъ впередъ).*

             Довольно, герцогъ! Времени мнѣ нѣтъ, --

             Есть дѣло посерьезнѣе и строже:

             Германскій императоръ и мой дѣдъ

             Максимильянъ скончался...

(Сбрасываетъ съ себя плащъ и открываетъ лицо, закрытое шляпой.)

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Какъ?.. О, Боже!

             Король!

   Донна-Соль.           Король!

   Эрнани *(съ оживленіемъ).*           Король испанскій!

   Донъ-Карлосъ *(съ важностью).*                               Да,

   Донъ-Карлосъ!.. Герцогъ, не съума-ли

             Сошелъ ты неожиданно?.. Сюда

             Спѣшилъ я за совѣтомъ въ часъ печали, --

             Ты лучшимъ былъ моимъ совѣтникомъ всегда.

             Скончался императоръ, я явился

             Инкогнито въ твой домъ, а ты рѣшился

             Меня встрѣчать такъ шумно...

(Донъ-Рюи Гомецъ дѣлаетъ знакъ своимъ людямъ удалиться и осматриваетъ Донъ-Карлоса, на котораго Донна Соль смотритъ съ удивленіемъ. Эрнани, оставаясь въ сторонѣ, устремляетъ на него сверкающій взглядъ.)

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Отчегожъ

             Передо мной дверь тотчасъ не открылась?

             Донъ-Карлосъ. Ты это, герцогъ, самъ сейчасъ поймешь:

             Съ тобою свита цѣлая явилась,

             А въ государственную тайну посвящать

             Я всѣхъ твоихъ лакеевъ не желаю,

             Когда съ однимъ тобой пришелъ я толковать.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Я о прощеньи, государь, васъ умоляю...

             Я былъ смущенъ.

   Донъ-Карлосъ.                     О, добрый мой старикъ!

             Тебѣ я замокъ отдалъ въ управленье,

             Кому же поручить мнѣ наблюденье

             И за тобой самимъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Простите! Я постигъ

             Свою вину.

   Донъ-Карлосъ.           Довольно! Это приключенье

             Забудемъ мы. И такъ, на свѣтѣ нѣтъ

             Максимильяна болѣе...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Вашъ дѣдъ

             Скончался?..

   Донъ-Карлосъ.           Да, и грусть меня тревожитъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Но кто жъ ему наслѣдуетъ?

   Донъ-Карлосъ.                                                   Быть можетъ,

             Саксонскій герцогъ, -- первый кандидатъ

             Иль Францискъ первый, можетъ статься,

             Король французскій...

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Гдѣ же собираться

             Всѣ избиратели имперскіе хотятъ?

   Донъ-Карлосъ. Во Франкфуртѣ иль въ Ахенѣ -- не знаю.

   Донъ-Рюи Гомецъ. А нашъ король,-- всѣхъ благъ ему желаю!--

             Объ императорской коронѣ никогда

             Не думалъ развѣ?

   Донъ-Карлосъ.                     Часто думалъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Да,

             Вамъ слѣдуетъ она.

   Донъ-Карлосъ.                     Я знаю.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     И не вы ли

             Наслѣдникомъ прямымъ теперь явиться въ силѣ?

             Вѣдь былъ эрцгерцогомъ австрійскимъ вашъ отецъ,

             Къ тому жъ должны припомнить, наконецъ,

             Что въ императорѣ вы дѣда схоронили.

   Донъ-Карлосъ. При этомъ, не забудь, я гентскій гражданинъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Я дѣда вашего зналъ въ юности далекой...

             Свѣтила прежнія почили въ тьмѣ глубокой,

             Всѣ умерли, я пережилъ одинъ

             Всѣхъ представителей прошедшаго столѣтья...

             Увы! могу ль о нихъ не сожалѣть я?..

             Быль императоромъ достойнѣйшимъ вашъ дѣдъ...

   Донъ-Карлосъ. Римъ за меня.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Былъ храбръ онъ, твердъ до самыхъ позднихъ лѣтъ,

             И ужъ совсѣмъ не деспотъ...

   Донъ-Карлосъ.                               Какъ, признаться,

             Честолюбивъ король французскій! Онъ

             Уже вкругъ трона началъ увиваться,

             Едва въ Германіи освободился тропъ.

             Какъ будто Франціи ему для славы мало?

             Мой дѣдъ Людовику говаривалъ, бывало:

             "Когда бъ я былъ Зевесомъ и имѣлъ

             Двухъ сыновей, то старшему въ удѣлъ

             Оставилъ бы Олимпъ свой, а другого

             Я сдѣлалъ бы французскимъ королемъ." *(Герцогу.)*

   Предполагаешь ты, что никакого

             Нѣтъ у Франциска замысла?

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     О томъ

             Сказать нельзя рѣшительнаго слова.

             Къ побѣдамъ онъ привыкъ...

   Донъ-Карлосъ.                               Все надо измѣнить.

             По буллѣ золотой для чужестранцовъ

             Избранья нѣтъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Все это можетъ быть,

             Но вѣдь и вы, сеньоръ, король испанцевъ?

   Донъ-Карлосъ. Я гентскій гражданинъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Послѣдняя война

             Франциску первому особенно должна

             Была помочь...

   Донъ-Карлосъ.           Постойте, передъ вами

             И мой орелъ, лишь только подростетъ,

             Поднимется, быть можетъ, и начнетъ

             Въ величіи парить подъ облаками.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Сильны ли вы въ латыни?

   ДонъКарлосъ.                                                   Очень слабъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                                                             Тѣмъ хуже!

             Вѣдь латынь вамъ услужить могла бъ.

             Въ Германіи вельможи всѣ любили,

             Чтобъ по латыни съ ними говорили.

   Донъ-Карлосъ. Хорошъ для нихъ и гордый нашъ языкъ,

             Языкъ испанцевъ. Вѣрь мнѣ, кто привыкъ --

             Съ достоинствомъ, свободно выражаться,

             Тотъ пріучаетъ всѣхъ повиноваться,

             Какимъ бы языкомъ онъ мысль не выражалъ...

             И такъ, мой другъ, во Фландрію я ѣду,

             Откуда возвратиться бы желалъ

             Я императоромъ. Чтобъ одержать побѣду,

             Франциска долженъ я предупредить

             И ѣхать тотчасъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Какъ же поступить

             При этомъ, вашему величеству, угодно

             Съ бунтовщиками арагонскими? Давно

             Они въ горахъ безчинствуютъ свободно...

             Донъ-Карлосъ. Мной приказанье строгое дано

             Ихъ истребить... и это порученье

             Я возложилъ на герцога д'Арко...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Но съ атаманомъ шайки не легко

             Управиться...

   Донъ-Карлосъ.           Кто онъ такой?

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Не знаю.

             Онъ, говорятъ, свирѣпъ и золъ, какъ звѣрь.

   Донъ-Карлосъ. Ба! Онъ скрывается въ Галиціи теперь

             И съ горстью войска я его поймаю.

             Донъ-Рюи Гомецъ. Я слышалъ, что онъ здѣсь.

             Донъ-Карлосъ. Нѣтъ, этому не вѣрь.

             Я у тебя ночую, герцогъ!

(Донъ-Рюи Гомецъ низко кланяется и зоветъ прислугу.)

   Донъ-Рюи Гомецъ *(слугамъ).*           Остается

             Здѣсь высочайшій гость мой и ему,

             Какъ королю, пусть почесть воздается.

(Слуги входятъ съ факелами. Герцогъ ставитъ ихъ въ два ряда до большой двери въ глубинѣ. Между тѣмъ Донна-Соль медленно подходитъ къ Эрнани. Король наблюдаетъ за ними.)

   Донна-Соль *(тихо Эрнани).* Какъ говорили мы, къ окошку моему

             Вы завтра въ полночь ровно приходите,

             И, хлопнувъ три раза въ ладоши, ждите...

   Эрнани *(тихо).* Такъ завтра же!

   Донъ-Карлосъ *(въ сторону).*           А, завтра!

(Громко обращаясь къ Доннѣ-Соль, вѣжливо подходитъ къ ней.)

                                                               Предложить

             Позвольте руку вамъ.

(Подаетъ ей руку и доводитъ ее до дверей. Донна-Соль уходитъ.)

   Эрнани *(держа руку на груди и сжимая рукоятку кинжала).*

             Кинжалъ мой вѣрный!..

   Донъ-Карлосъ *(возвращаясь, говоритъ тихо).* Право,

             Сеньоръ смущенъ, чего не можетъ скрыть...

*(Отводя Эрнани въ сторону.)*

             Хоть я имѣю основаніе и право

             Къ вамъ недовѣрье полное питать,

             Но Карлосу измѣна не знакома

             И отвратительна... Вы можете бѣжать:

             Я дѣлать не хочу содома.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(возвращаясь и указывая на Эрнани).*

             Кто этотъ, неизвѣстный мнѣ сеньоръ?

   Донъ-Карлосъ. Принадлежитъ къ моей онъ свитѣ

             И тотчасъ уѣзжаетъ. *(Эрнани.)* Поспѣшите!..

(Уходятъ. Герцогъ со свѣчей въ рукѣ идетъ передъ королемъ, слуги слѣдуютъ за ними съ факелами.)

СЦЕНА IV.

ЭРНАНИ одинъ.

             Эрнани. Да, къ свитѣ я твоей принадлежу;

             Ты правъ, король! Я день и ночь слѣжу

             Съ неумолимой местью за тобою;

             Мой родъ въ моемъ лицѣ преслѣдуетъ твой родъ.

             Къ тому же, ты соперникъ мой!.. Судьбою

             Еще сильнѣй подвинутъ я впередъ.

             Но я одну минуту колебался:

             Двумъ чувствамъ разомъ я не отдавался,

             Любить и ненавидѣть я не могъ

             Въ одно и тоже время, и на срокъ

             Вся ненависть моя любовью поглощалась;

             Когда жъ ты самъ про месть напомнилъ вновь,

             То ненависть во мнѣ заволновалась

                       И пересилила любовь.

             Ты, Карлосъ, правъ, что изъ твоей я свиты;

             Да, знай впередъ теперь, пойми ты,

             Что ни одинъ придворный, жалкій льстецъ,

             Ни мажордомъ, твой рабъ всегда покорный,

             И ни любимыя собаки, наконецъ,

             Съ настойчивостью, болѣе упорной,

             Подобно мнѣ, не могутъ услѣдить

             Твой каждый шагъ. Всѣ гранды и вельможи

             За титулы тебѣ готовы льстить,

             Мое жъ тщеславіе немножко подороже:

             Нужна мнѣ кровь изъ жилъ, изъ тѣла нуженъ духъ...

             Мои всѣ силы, зрѣніе, мой слухъ,

             Мнѣ будетъ все служить для мщенья...

             Иди, король, и знай, что каждое мгновенье,

             Гдѣ бъ ни былъ ты, куда бы ни взглянулъ,

             Куда бы голову свою не повернулъ.

             По утру, ночью, послѣ пробужденья,

             Вездѣ, повсюду съ этихъ поръ

             Встрѣчать ты будешь огненный мой взоръ.

*(Онъ выходитъ въ миленькую дверь.)*

**ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.**

Открытый дворъ. Налѣво высокія стѣны замка Сильвы и окно съ балкономъ; подъ окномъ маленькая дверь; направо и въ глубинѣ дома и улицы.-- Ночь.-- Кое гдѣ, на фасадахъ зданій, освѣщенныя окна.

СЦЕНА I.

ДОНЪ КАРЛОСЪ, ДОНЪ САНХЕЦЪ, ДОНЪ МАТІАСЪ, ДОНЪ РИКАРДО.

(Входятъ всѣ четверо, донъ Карлосъ впереди. Всѣ закутаны въ длинные плащи, края которыхъ приподняты шпагами.)

   Донъ-Карлосъ *(осматривая балконъ).*

             Вотъ и балконъ и дверь... вся кровь кипитъ во мнѣ.

Показывая на темное окно.)

             Ни искры свѣта... все темно въ окнѣ...

             Въ другихъ же окнахъ свѣтъ, чего-бъ мы не желали...

   Донъ-Санхецъ. Вы, государь, еще не досказали

             Намъ объ измѣнникѣ... Ему возможность дали

             Вы скрыться?..

   Донъ-Карлосъ.           Да. И слѣдъ его сокрытъ.

   Донъ-Матіасъ. Но. государь, онъ самъ вѣдь, можетъ статься,

             Одинъ изъ главныхъ въ шайкѣ!

   Донъ-Карлосъ.                                         Онъ бандитъ

             Иль предводитель ихъ -- я не могу ручаться,

             Но у него былъ чисто-царскій видъ.

   Донъ-Санхецъ. А какъ его зовутъ?

   Донъ-Карлосъ *(не спуская глазъ съ окна).*

                                           Фернанъ... Фернани... нани...

             Забылъ.

   Донъ-Санхецъ. Эрнани, можетъ быть?

   Донъ-Карлосъ. Да, такъ...

   Донъ-Санхецъ.                     Ну, онъ и есть!

   Донъ-Матіасъ.                                         Какъ, самъ Эрнани?

             Глава всей банды?

   Донъ-Санхецъ.                     Чтожъ могъ говорить

             Онъ, государь?

   Донъ-Карлосъ *(продолжая смотрѣть въ окно).*

                                 Двухъ словъ не въ состояньи

             Я былъ понять въ шкафу проклятомъ...

   Донъ-Санхецъ.                                                   Вамъ

             Вольно же было не прибрать его къ рукамъ...

(ДОНЪ-КАРЛОСЪ оборачивается и строго смотритъ ему въ лицо.)

             Мнѣ кажется, явилось въ васъ желанье

             Допросъ мнѣ дѣлать, графъ де-Монтерей?

             Къ тому-жъ, я этимъ всѣмъ не огорченъ ни мало:

             Не головой его я занятъ былъ,-- скорѣй

             Меня его подруга занимала.

             Вотъ вамъ и все.

   Донъ-Рикардо.                     Досадно. Отчего-жъ

             Обоими вамъ было не заняться?

   Донъ-Карлосъ. Любезный графъ, совѣтъ вашъ такъ хорошъ,

             Что дѣлаетъ вамъ честь. До цѣли добиваться

             Хотите вы не медля... Это я люблю.

   Донъ-Рикардо *(съ поклономъ).*

             Сейчасъ угодно было королю

             Дать титулъ графа мнѣ?

   Донъ-Карлосъ.                               Ошибкою.

   Донъ-Рикардо *(Санхецу).*                               Поймите,

             Его величество столь милостивымъ былъ...

   Донъ-Карлосъ. Довольно же! *(Рикардо.)* Я титулъ уронилъ,

             Его вы... поднимите.

   Донъ-Рикардо *(кланяясъ*).

                                           О, государь!..

   Донъ-Санхецъ (*Донъ-Матіасу).*

                                                     Хорошъ случайный графъ!

             Графъ... по ошибкѣ!..

(Донъ-Карлосъ расхаживаетъ въ глубинѣ сцены, глядя съ нетерпѣніемъ на освѣщенныя окна.)

   Донъ-Матіасъ *(Донъ-Санхецу).*

                                           Чтожъ король намѣренъ

             Подѣлывать, красавицу поймавъ?

   Донъ-Санхецъ *(искоса смотря на Рикардо).*

             Онъ сдѣлаетъ ее графиней, я увѣренъ,

             Тамъ фрейлиной, а будетъ сынъ, такъ онъ

             Взойдетъ потомъ на королевскій тронъ.

   Донъ-Матіасъ. Побочный сынъ?! Ахъ, что вы, графъ, сказали?

             Еще не видано, съ начала всей земли,

             Чтобъ отъ графинь рождались короли!..

   Донъ-Санхецъ. Такъ сдѣлаютъ ее, чтобъ пособить печали,

             Маркизою, любезный мой маркизъ.

   Донъ-Матіасъ. Нѣтъ, сыновья побочные повсюду

             Для завоеванныхъ провинцій береглись

             На роль виц-королей...

(ДОНЪ-КАРЛОСЪ возвращается и смотритъ съ гнѣвомъ на освѣщенныя окна.)

                                           Я право думать буду,

             Что выслѣдить хотятъ насъ окна эти...

(Въ двухъ окнахъ дѣлается темно.)

                                                                         Вотъ

             Въ двухъ окнахъ свѣтъ потухъ... Что за мученье

             Слѣдить, какъ время медленно идетъ...

             Кто можетъ ускорить его теченье?

   Донъ-Санхецъ. Мы сами, государь, такъ думали не разъ...

             Желая во дворцѣ скорѣй увидѣть васъ...

(Въ послѣднемъ окнѣ дѣлается темно.)

   Донъ-Карлосъ. Вотъ, наконецъ, огонь вездѣ погасъ...

(Обратясь къ балкону донны Соль, все еще темному.)

             О, стекла ненавистныя! Когда же

             Освѣтятъ васъ? О, донна-Соль, явись

             И, какъ звѣзда, во мракѣ загорись!..

             Все вкругъ темно... Что уже полночь даже?

   Донъ-Рикардо.                                                   Да, скоро.

   Донъ-Карлосъ. Намъ все нужно кончить вдругъ,

             Не то, того гляди, придетъ "желанный другъ",

             Котораго ждетъ "милая"...

   (Въ окнѣ донны Соль показывается свѣтъ; ея тѣнь рисуется на освѣщенной рамѣ.)

                                                     Смотрите,

             Мои друзья! вотъ тѣнь ея въ окнѣ!...

             О, никогда блескъ дня не могъ казаться мнѣ

             Такимъ прекраснымъ!.. Факелъ мнѣ! Спѣшите

             Подать условный знакъ и къ намъ сойдетъ она!

             По стойте! здѣсь насъ четверо однако:

             Она, пожалуй, будетъ смущена...

             Ступайте жъ въ тѣнь, туда, гдѣ больше мрака

             И караульте тамъ: намъ гость не ко двору...

                       Друзья! подѣлимтесь открыто:

             Я для себя красавицу беру,

                       А вамъ -- дарю бандита.

   Донъ-Рикардо. Благодаримъ покорно.

   Донъ-Карлосъ.                                         А бандитъ,

             Когда придетъ, на шпаги къ вамъ наткнется...

             Пока онъ на пескѣ немножко полежитъ

                       И нѣсколько очнется,

             Я унесу красавицу, а тамъ

             Мы посмѣемся вмѣстѣ... Такъ ступайте...

             Еще одна -- постойте -- просьба къ вамъ:

             Пожалуйста, его совсѣмъ не убивайте...

             Онъ все-таки, по моему, храбрецъ,

             И человѣка жизнь -- не шутка, наконецъ...

(Придворные кланяются и уходятъ. Донъ-Карлосъ даетъ имъ удалиться, потомъ хлопаетъ три раза въ ладоши. При третьемъ ударѣ окно отворяется и донна-Соль показывается на балконѣ.)

СЦЕНА II.

ДОНЪ КАРЛОСЪ, ДОННА-СОЛЬ.

   Донна-Соль *(на балконѣ).* Эрнани, вы?

   Донъ-Карлосъ *(тихо).*                               Я буду нѣмъ.

(Онъ опять хлопаетъ въ ладоши.)

   Донна-Соль.                                                             Иду.

(Запираетъ окно, въ которомъ свѣтъ исчезаетъ. Минуту спустя маленькая дверь отворяется. Донна-Соль выходитъ съ лампою въ рукѣ и говоритъ:)

             Эрнани!

(Донъ-Карлосъ надвигаетъ на глаза шляпу и быстро подходитъ къ ней. Донна-Соль роняетъ лампу.)

                       Но это не его шаги!.. *(Хочетъ уйти.)*

   Донъ-Карлосъ *(удерживая ее за руку.)*

                                                     Сеньора!

   Донна-Соль.                                                   Ахъ!..

             И голосъ не его! О, ужасъ! объ обманѣ

             Могла ли думать я!..

   Донъ-Карлосъ.                     Къ чему напрасный страхъ!..

             Вѣдь голосъ мой любовью дышетъ тоже,

             Я самъ люблю, люблю васъ, донна-Соль...

             Къ тому-жъ король у вашихъ ногъ!..

   Донна-Соль.                                                   Король!

   Донъ-Карлосъ. Желай, приказывай. Ты царства мнѣ дороже,

             Оно въ твоихъ рукахъ! О, чтобъ съ тобою быть,

             Король, твой властелинъ -- твой рабъ, готовъ разбить

             Преграды всѣ...

   Донна-Соль *(стараясь вырваться изъ его объятій).*

                                           Сюда, Эрнани!..

   Донъ-Карлосъ.                                         Гнѣвъ понятный!

             Ты съ королемъ, а не съ своимъ бандитомъ...

   Донна-Соль.                                                             Стыдъ!

             Никто другой, какъ сами вы бандитъ...

             Краснѣю я за подвигъ вашъ невѣроятный:

             Насильно женщину ловить въ полночный часъ.

             Насколько же Эрнани выше васъ!

             Король! Когда бы всѣ но ихъ дѣламъ цѣнились

             И личными заслугами гордились,

             Тогда-бъ Эрнани скиптръ принадлежалъ,

             А вамъ -- разбойничій кинжалъ!

   Донъ-Карлосъ *(стараясь ее увлечь).*           Сеньора!

   Донна-Соль. Государь, вы позабыть хотите,

             Что мой отецъ былъ -- графъ...

   Донъ-Карлосъ.                                         А васъ готовъ

             Я герцогиней сдѣлать!..

   Донна-Соль *(отталкивая его).* Уходите!..

(Отходитъ отъ него на нѣсколько шаговъ.)

             Межъ нами ничего, король, не можетъ быть.

             За васъ отецъ мой пролилъ кровь ручьями;

             Своимъ происхожденьемъ дорожить

             Умѣю я... Оскорблена я вами:

             Для фаворитки слишкомъ я честна

             И не достойна васъ я, какъ жена.

   Донъ-Карлосъ. Такъ раздѣли же тронъ со мной предъ цѣлымъ свѣтомъ!

             Идемъ! Ты королевой будешь...

   Донна-Соль.                                         Это ложь.

             И вашему величеству при этомъ

             Скажу о васъ самихъ -- скрываться для чего жъ?

             Я лучше буду по свѣту скитаться

             Съ моимъ Эрнани, другомъ, королемъ,

             Не зная отдыха ни въ ночь, ни днемъ,

             Жить въ нищетѣ, въ забвеніи скрываться,

             Искать пріюта въ полѣ и въ горахъ,

             Переносить изгнанье, голодъ, страхъ

             Съ невзгодами, съ страданьями, съ войною,--

             Чѣмъ короля такого быть женою.

   Донъ-Карлосъ.                                         Какъ счастливъ онъ!

   Донна-Соль. Какъ, онъ? изгнанникъ бѣдный!

   Донъ-Карлосъ.                                                   Съ нимъ

             Желалъ бы я судьбою помѣняться:

             Пусть будетъ онъ безвѣстенъ и гонимъ,

             Но съ нимъ всегда есть ангелъ -- онъ любимъ!..

             А я одинъ!.. Я ненавистенъ вамъ? Признаться

             Вы мнѣ должны.

   Донна-Соль.                     Я не люблю васъ.

   Донъ-Карлосъ *(сильно схвативъ ее).* Что задѣло!

                                 Мнѣ все равно!..

   Донна-Соль.                               О, небо! Но вѣдь вы --

             Король, который можетъ смѣло

             Однимъ движеньемъ царской головы

             Маркизъ и герцогинь любить себя заставить,

             А онъ, Эрнани мой -- изгнанникъ бѣдный онъ!..

             Вы можете, король, полсвѣтомъ цѣлымъ править:

             Наварра, Мурція, Кастилья, Арагонъ

             И Фландрія и Индія -- со всѣхъ сторонъ

             Вамъ все про вашу власть напоминаетъ,--

             И неужель властитель пожелаетъ

             Отнять меня навѣки у того,

             Кто въ жизни не имѣетъ ничего?

(Она бросается передъ нимъ на колѣни; онъ старается ее увлечь.)

   Донъ-Карлосъ. Не слушаю тебя! Пойдемъ со мною вмѣстѣ...

             Мнѣ не одинъ подвластенъ въ мірѣ край...

             Возьми который хочешь... выбирай!..

(Донна-Соль старается вырваться изъ его рукъ.)

   Донна-Соль. Я выберу кинжалъ для охраненья чести!..

(Она выхватываетъ у него изъ-за пояса кинжалъ. Онъ выпускаетъ ее и отступаетъ.)

             Не подходите же, иль я на все рѣшусь!

   Донъ-Карлосъ. О, я теперь нисколько не дивлюсь,

             Что нравятся тебѣ, красавица, бандиты.

(Онъ дѣлаетъ шагъ впередъ. Донна-Соль поднимаетъ кинжалъ.)

   Донна-Соль. Шагъ сдѣлайте одинъ -- и я и вы убиты.

(Онъ отступаетъ. Она оборачивается и кричитъ.)

             Эрнани!

   Донъ-Карлосъ. Замолчите!

   Донна-Соль *(съ поднятымъ кинжаломъ).*

                                                     Еще шагъ

             И -- смерть...

   Донъ-Карлосъ.           Сеньора! Болѣе никакъ

             Я кроткимъ быть не въ состояньи... Изъ свиты

             Я долженъ трехъ товарищей позвать...

СЦЕНА III.

ДОНЪ-КАРЛОСЪ, ДОННА-СОЛЬ, ЭРНАНИ.

   Эрнани *(внезапно появляясь сзади.)*

             И о четвертомъ вамъ не нужно забывать.

(Король оборачивается и видитъ Эрнани неподвижно стоящаго въ тѣни, съ сложенными на груди руками, закутаннаго въ длинный плащъ, въ шляпѣ съ приподнятыми широкими нолями. Донна Соль бѣжитъ къ нему и охватываетъ его руками.)

   Эрнани *(не двигаясь и устремивъ на короля сверкающій взглядъ.)*

   Свидѣтель Богъ, что встрѣтиться съ нимъ вмѣстѣ,

             Подальше-бъ я желалъ, не здѣсь, не въ этомъ мѣстѣ...

   Донна-Соль *(Эрнани).* Спасите отъ него меня скорѣй!..

   Эрнани. Прошу васъ быть спокойной.

   Донъ-Карлосъ.                                         Монтерей!

             Но гдѣ асъ друзья мои? Какъ мимо пропустили

             Бунтовщика бродягъ! Эй, Монтерей! сюда!

   Эрнани. Друзей не ждите вы; ихъ окружили

             Мои друзья,-- избавьтесь отъ труда

             На помощь звать три жалкія ихъ шпаги.

             Теперь ихъ очень зорко сторожатъ

             Мои товарищи, которыхъ шестьдесятъ,

             И изъ которыхъ каждый по отвагѣ

             Навѣрно стоитъ вашихъ четырехъ...

             Сведемте жъ наши счеты мы безъ нихъ...

             Вотъ эта дѣвушка невинна и прелестна

             И вы ее рѣшились оскорблять?..

             Вы поступили низко и безчестно,

             Король Кастиліи!

   Донъ-Карлосъ *(съ презрительной улыбкой).*

                                           Не вамъ бы упрекать

             Меня, сеньоръ бандитъ -- насколько мнѣ извѣстно!..

   Эрнани. Ему еще смѣшно! Я не король, сеньоръ,

             Но еслибъ надо мной король самъ издѣвался,

             Ужасенъ былъ бы гнѣвъ мой, и съ тѣхъ поръ

             Не ниже короля я-бъ самъ себѣ казался.

             Кто краску оскорбленья вызывалъ

             Мнѣ на лицо, тотъ въ страхѣ трепеталъ...

             Я не сношу обиды... Наступаетъ

             Послѣдній часъ вашъ...

*(Схватываетъ Донъ-Карлоса за руку.)*

   *&nbsp;*Знайте жъ, наконецъ,

             Кто руку короля рукой своей сжимаетъ:

             Отцомъ Донъ-Карлоса казненъ былъ мой отецъ

             И васъ я ненавижу. Вы меня лишили

             Имѣній, титуловъ -- я ненавижу васъ;

             Мы женщину одну и туже полюбили:

             Я ненавижу, ненавижу много разъ,

             Я отъ души васъ ненавижу, ненавижу...

   Донъ-Карлосъ. Сеньоръ!

   Эрнани.                     Однако, нынче вечеромъ забылъ

             Я ненависть мою... Я къ ней сюда спѣшилъ,

             Къ моей возлюбленной, и здѣсь кого жъ я вижу?..

             Ты въ собственную сѣть попалъ, Донъ-Карлосъ, вдругъ.

             Спасенья ждать нельзя тебѣ: вокругъ

             Стоитъ толпа вооруженныхъ,

             Толпа твоихъ враговъ ожесточенныхъ...

             Что жъ будешь дѣлать ты?

   Донъ-Карлосъ *(гордо).*                               Кому

             Ты говоришь такъ?

   Эрнани.                               О, не смѣетъ

             Никто другой приблизиться къ тому,

             Кому самъ мстить я буду... месть имѣетъ

             Свои права. Во власти ты моей!..

             Такъ защищайся же!..

*(Обнажаетъ шпагу)*

   Донъ-Карлосъ.                     Прошу не забываться!

             Передъ тобой -- король! Рази меня, убей,

             Но я съ тобой не стану драться...

   Эрнани. Король о томъ забыть едва-ли могъ,

             Что скрещивалъ вчера со мною онъ клинокъ.

   Донъ-Карлосъ. Дни межъ собой бываютъ не похожи:

             Другъ друга намъ вчера никто не представлялъ,

             Сегодня же, любезный, ты узналъ

             Кто я таковъ; кто ты -- узналъ я тоже.

   Эрнани. Да, можетъ быть.

   Донъ-Карлосъ.                     Какая-жъ тутъ дуэль?

             Убей меня, но безъ дуэли...

   Эрнани.                                         Неуже ль

             Смутить меня ты вздумалъ?.. Защищайся!...

   Донъ-Карлосъ. Убей меня...

(Эрнани отступаетъ. Донъ-Карлосъ величественно на него смотритъ.)

                                           Такъ вотъ вы каковы

             Бандиты грязные! Предполагали вы

             За ваши гадости избѣгнуть наказанья?

             Обрызганные съ ногъ до головы

             Чужою кровью, вы еще желанье

             Великодушія хотите показать?

             Вы насъ еще хотите вызывать

             На честный бой, гдѣ бъ осквернять мы стали

             Концы клинковъ своихъ изъ благородной стали?

             Нѣтъ, преступленье только да разбой,

             Какъ цѣпи, вы влачите за собой,

             Но поединковъ вы не ожидайте...

             Прочь! Прочь! Иль какъ убійца прямо убивайте...

(Эрнани мрачный и задумчивый нѣсколько разъ берется за эфесъ шпаги, потомъ быстро оборачивается къ королю и ломаетъ клинокъ о мостовую.)

   Эрнани. Идите.

(Король вполовину оборачивается къ нему, смотря на него съ презрѣніемъ.)

                                 Встрѣча лучшая у насъ

             Должна быть впереди... Идите!..

   Донна-Соль.                                         Мой Эрнани!

   Донъ-Карлосъ. Прекрасно! Знай-же только ты заранѣ,

             Что во дворцѣ я буду черезъ часъ

             И прикажу поймать тебя. Не знаю,

             Оцѣнена ли голова твоя?

   Эрнани.                                         Давно.

   Донъ-Карлосъ. Я съ нынѣшняго дня тебя считаю

             Измѣнникомъ и будетъ мной дано

             Распоряженіе, чтобъ ты вездѣ встрѣчался,

             Какъ государственный изгнанникъ...

   Эрнани.                                                   Уже имъ

             Объявленъ я...

   Донъ-Карлосъ.           Прекрасно.

   Эрнани.                                         Но остался

             Мнѣ цѣлый край французскій, и моимъ

             Пріютомъ станетъ онъ...

   Донъ-Карлосъ.                               Я скоро буду

             Германскимъ императоромъ и всюду

             Ты будешь по имперіи гонимъ.

   Эрнани. Пусть! Міръ великъ, и въ немъ себѣ найду я

             Убѣжище, гдѣ, смѣло негодуя,

             Тебя я стану презирать,

             Гдѣ власть твоя не можетъ запугать.

   Донъ-Карлосъ. А если цѣлый міръ мнѣ покорится?..

   Эрнани. Тогда могу въ могилѣ я укрыться...

   Донъ-Карлосъ. Печальный для тебя готовлю я исходъ.

   Эрнани. Месть тихо подвигается впередъ,

             Но цѣли достигаетъ...

   Донъ-Карлосъ *(презрительно смѣясь.)*

   *&nbsp;*Добиваться

             Красавицы, которой милъ бандитъ!..

   Эрнани *(съ сверкающимъ взглядомъ).*

             Ты, кажется, забылъ, что предъ тобой стоитъ

             Твой врагъ и что его ты долженъ опасаться?..

             Ты, цезарь будущій, не долженъ забывать,

             Что руки честныя мнѣ стоитъ только сжать,

             Чтобъ раздавить въ зародышѣ мгновенно

             Орла имперскаго...

   Донъ-Карлосъ.                     Чтожь медлишь ты?..

   Эрнани.                                                                       Иди!..

(Снимаетъ съ себя плащъ и набрасываетъ его королю на плечи.)

             Но этотъ плащъ надѣнь, иначе непремѣнно

             На ножъ врага наткнешься впереди.

(Король закутывается въ плащъ.)

             Иди же! голова твоя священна

             Для всѣхъ другихъ: она моя...

   Донъ-Карлосъ.                                         Сеньоръ,

             Вы такъ вели себя со мной, что съ этихъ поръ

             Не ждите ни пощады, ни прощенья.

(Уходитъ.)

СЦЕНА IV.

ЭРНАНИ, ДОННА-СОЛЬ.

   Донна-Соль. Теперь бѣжимъ!..

   Эрнани.                                         О, какъ мнѣ не цѣнить

             Твоей души прекрасное движенье!

             Мое несчастіе ты хочешь раздѣлить...

             Но, Господи, могу-ль безъ сожалѣнья

             И безъ стыда съ собой тебя увлечь,

             Когда, быть можетъ, скоро съ этихъ плечъ

             Мнѣ голову снесутъ на эшафотѣ...

   Донна-Соль. Что говорите вы? Нѣтъ, нѣтъ вы не умрете.

   Эрнани. Презрѣнія король мнѣ не проститъ,

             Я пощадилъ его -- того онъ не забудетъ...

             Онъ во дворецъ теперь торопится, спѣшитъ

             Созвать вельможъ, людей, онъ палачей разбудитъ...

   Донна-Соль. Я трепещу, Эрнани!.. Убѣжимъ

             Скорѣе вмѣстѣ...

   Эрнани.                               Вмѣстѣ! Невозможно.

             Когда я былъ лишь только бѣднякомъ,

             Тогда я могъ еще мечтать неосторожно

             О счастьѣ неожиданномъ такомъ;

             Мнѣ смѣлость придали твои слова и взоры:

             Я предлагалъ тебѣ мои лѣса и горы

             И хлѣбъ изгнанника и ложе изъ травы,

             Но, донна-Соль, на плаху добровольно

             Тебя-ль я поведу? Нѣтъ, палачу довольно

             Одной моей злосчастной головы.

   Донна-Соль. Но звалъ меня на эшафотъ не ты-ли?

   Эрнани *(падая на колѣни).*

             О, ангелъ мой! Въ тотъ самый часъ, когда

             Я ближе, можетъ быть, и къ плахѣ, и къ могилѣ

             И никогда не возвращусь сюда,

             У ногъ твоихъ воскликну другъ прекрасный:

             Я, проклятый, гонимый и несчастный,

             Я, колыбель котораго была

             Обрызгана слезами вмѣстѣ съ кровью,

             Я счастливъ все-таки одной твоей любовью!

             Ты яркій свѣтъ въ жизнь темную внесла:

             Я счастливъ, потому, что ты меня любила

             И грѣшное чело мое благословила.

   Донна-Соль. Позволь идти съ тобой, не будь ко мнѣ жестокъ]

   Эрнани. Ахъ, въ пропасть падая грѣшно сорвать цвѣтокъ!

             Довольно одного его благоуханья,

             Которымъ я упился... Наконецъ,

             Пора освободить тебя отъ обѣщанья:

             Иди со старикомъ ты подъ вѣнецъ,

             Будь счастлива и все забудь...

   Донна-Соль.                                         Ни слова!

             Съ тобой я не разстанусь; я готова

             Твой саванъ раздѣлить съ тобой...

   Эрнани.                                                   Позволь --

             Бѣжать мнѣ одному лишь, донна-Соль!

   Донна-Соль *(въ отчаяніи).*

             Эрнани! ты бѣжишь, меня ты оставляешь...

(Эрнани останавливается на порогѣ двери.)

             Тебѣ я жизнь, всю душу отдала

             И ты меня за это отвергаешь!..

             О, если жить съ тобой я не могла,

             То умереть хочу съ тобой!..

   Эрнани *(колеблясь).*                               О, Боже!

             Изгнанникъ я, я на смерть осужденъ...

             Моя любовь есть гибель... Что же,

             Что дѣлать мнѣ?..

   Донна-Соль.                     Безжалостенъ какъ онъ!..

   Эрнани (*возвращается).*

             Пусть будетъ то, что будетъ! Я рѣшился!

             Я остаюсь, тебѣ я покорился...

             Забудемъ все на свѣтѣ мы опять...

             О, милая! вотъ здѣсь на камень сядь.

(Садится у ея ногъ.)

             Пусть взгляды свѣтлые и нѣжатъ и голубятъ

             . Меня теперь... Какъ сладко сознавать,

             Неправда-ли, что насъ безумно любятъ...

             Наединѣ... вдвоемъ... въ такую ночь...

             Я не могу волненья превозмочь...

             О, на твоей груди позволь мнѣ позабыться,

             Мой ангелъ, божество мое!.. Пусть длится

             Любви самозабвеніе...

(Вдали раздаются звуки колоколовъ.)

   Донна-Соль.                               Набатъ!..

             Ты слышишь?..

   Эрнани *(все еще сидя у ея ногъ).*

                                           Этимъ звономъ возвѣщаютъ

             О нашей свадьбѣ...

(Колокольный звонъ усиливается. Свѣчи и факелы показываются на улицахъ, въ окнахъ и на крышахъ.)

   Донна-Соль. Вставай, бѣги... кругомъ огни блестятъ...

   Эрнани *(приподнимаясь).*

             Пусть факелами ярко освѣщаютъ

             Нашъ праздникъ свадебный...

   Донна-Соль. Иль все ты позабылъ?

             Вѣдь это свадьба мертвыхъ, пиръ могилъ..

(Слышенъ звукъ оружія, крики.)

   Эрнани *(снова ложась на каменную скамью).*

             Дай мнѣ обнять тебя!..

   Горецъ *(вбѣгая со шпагою въ рукѣ).*

                                           Сеньоръ! Спѣшите!

             Алкады, сбиры къ площади стеклись

             Со всѣхъ сторонъ... Скорѣй, сеньоръ!...

*(Эрнани встаетъ.)*

   Донна-Соль *(блѣднѣя).*                                         Сбылись

             Твои предчувствія!..

   Горецъ.                               На помощь къ намъ бѣгите!

   Эрнани *(горцу).* Я съ вами!

(Смѣшанные крики за сценой:)

                                           Смерть бандиту!

   Эрнани *(горцу).                                      &nbsp;*Дай

             Мнѣ твой кинжалъ... *(Доннѣ-Соль.)*

                                                     И такъ теперь прощай!

   Донна-Соль. По милости моей ты попадешь къ злодѣямъ!..

(Показывая ему маленькую дверь.)

             Куда ты? въ эту дверь мы убѣжать успѣемъ...

   Эрнани. Нѣтъ! Въ помощи моей нуждаются друзья...

(Шумъ и крики.)

   Донна-Соль. Отъ этихъ криковъ сердце замираетъ...

(Удерживая Эрнани.,!

             Такъ пусть Эрнани мой не забываетъ,

             Что если онъ умретъ, то съ нимъ умру и я...

   Эрнани *(держа ее въ объятіяхъ).* О, поцѣлуй одинъ!

   Донна-Соль. Нѣтъ силъ съ тобой разстаться...

             Супругъ мой, властелинъ мой на землѣ!..

   Эрнани *(цp3;луя ее въ лобъ).*

             Мой первый поцѣлуй на дѣвственномъ челѣ...

   Донна-Соль. И поцѣлуй послѣдній, можетъ статься...

(Онъ уходитъ; она падаетъ на скамью.)

**ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.**

   Дѣйствіе происходитъ въ замкѣ Сильвы, въ горахъ Арагоніи.-- Галлерея фамильныхъ портретовъ Сильвы; большая зала съ портретами въ богатыхъ рамахъ, съ герцогскими коронами и золотыми гербами,-- Въ глубинѣ высокая готическая дверь. Между каждымъ портретомъ -- полное вооруженіе; -- всѣ эти доспѣхи принадлежатъ разнымъ вѣкамъ.

СЦЕНА I.

ДОННА-СОЛЬ, въ бѣломъ платьѣ, стоитъ около стола. ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ де СИЛЬВА въ великолѣпномъ костюмѣ сидитъ въ большомъ дубовомъ герцогскомъ креслѣ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Насталъ желанный день и черезъ часъ

             Не дядя я, а мужъ твой... Ты простила

             Меня, не правда-ли? Мнѣ невозможно было

             Винить тебя... Прости на этотъ разъ!...

             Я знаю, ты не можешь лицемѣрить;--

             Своимъ глазамъ не долженъ былъ я вѣрить

             Заставъ красавцевъ двухъ съ тобой на единѣ,

             Но, милое дитя,-- я старъ вѣдь, и во мнѣ

             Невольное сомнѣніе понятно:

             Для старика -- измѣна вѣроятна.

   Дона-Соль *(строгая и неподвижная).*

   Къ чему о томъ вамъ говорить опять.

             Кто васъ винитъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Я обвинять

             Себя самъ долженъ... Глупо подозрѣнье,

             Когда во всемъ привыкъ я понимать

             Твоей души прекрасныя движенья...

             Тебѣ-ль понятна грѣшная любовь?..

             Нѣтъ, въ жилахъ донны-Соль течетъ свободно

             Испанки благороднѣйшая кровь.

   Донна-Соль. Да, эта кровь чиста и благородна,

             О чемъ узнаютъ скоро, можетъ быть.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(вставая, подходитъ къ ней).*

             Возможно-ль хладнокровье сохранить,

             Когда влюбленъ и старъ, какъ я... Пугливо

             На всѣхъ глядишь, озлобленно, ревниво,

             Завидуешь тому, кто молодъ я хорошъ...

             Не злая-ли насмѣшка въ самомъ дѣлѣ --

             Огонь и страсть въ душѣ и дряхлость въ слабомъ тѣлѣ!...

             Ты, можетъ быть, смѣшнымъ меня найдешь,

             Но иногда при видѣ молодого,

             Поющаго безпечно пастуха,

             Я мысленно твержу такое слово:

             Пусть жизнь его сурова и плоха,

             Но я готовъ отдать безъ сожалѣнья

             Свои богатства, гербъ свой, всѣ владѣнья

             За хижину его, за юное чело...

             Увидѣвши его невольно вѣдь могло

             Тебя смутить печальное сравненье:

             "Какъ молодъ онъ, а герцогъ старъ и сѣдъ!"

             Но мнѣ-ль мечтать о юности? О, нѣтъ,

             Не воскресить мнѣ молодости силу:

             Безумно такъ любя,

             Не смѣю я забыть, что ранѣе тебя

             Придется мнѣ сойти въ холодную могилу.

   Донна-Соль.                                                   Кто знаетъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ. Впрочемъ, вѣрь мнѣ -- молодежь

             Надъ чувствомъ можетъ только издѣваться,

             Въ ея любви ты постоянства не найдешь:

             Надъ сердцемъ дѣвушки ей любо посмѣяться.

             Любить умѣетъ только лишь старикъ...

             Пусть шагъ его тяжелъ, пусть станъ его поникъ,

             Пусть волосы его, какъ иней серебрятся,

             Пусть на челѣ его морщинъ замѣтный слѣдъ,

             Но, донна-Соль, морщинъ вѣдь въ сердцѣ нѣтъ.

             Въ любви къ тебѣ я съ юношей поспорю...

             Да, я люблю тебя, какъ утреннюю зорю,

             Какъ небо, какъ весеннія цвѣты...

             Во мнѣ отца и мужа встрѣтишь ты...

             О, каждый день я буду любоваться

             Твоей походкой, прелестью лица...

             Мнѣ весело, мнѣ хочется смѣяться...

   Донна-Соль.                                                   Увы!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Священнѣй нѣтъ вѣнца

             Для женщины, когда она печется,

             Заботится о дряхломъ старикѣ,

             Который къ гробу мирному плетется,

             Ужь близкій къ гробовой своей доскѣ.

             О, ангеломъ такимъ ты для меня быть можешь!..

             Съ любовью дочери и нѣжностью сестры

             Ты будешь утѣшать меня до той поры,

             Пока мой прахъ въ могилу не положишь.

   Донна-Соль. Сеньоръ, умру я раньше, можетъ быть.

             Не молодость одна даетъ намъ право жить:

             Она и старость часто обгоняетъ

             И вѣчный сонъ глаза ея смыкаетъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Какія мысли мрачныя! Дитя!

             Тебя начну журить я не шутя:

             Сегодня-ль намъ смотрѣть на жизнь сурово?

             Но ты еще, я вижу, не готова,

             А намъ пора въ часовню... Я теперь

             Минуту каждую считаю... Бога ради,

             Подумай ты о свадебномъ нарядѣ!

   Донна-Соль.                                         Еще успѣю я...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Пора давно, повѣрь

*(Входящему пажу)*

                                                               Что скажешь ты?

   Пажъ. Сеньоръ, у васъ пріюта въ домѣ

             Какой-то странникъ проситъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Пусть войдетъ,

             Ктобъ ни былъ онъ, и счастье въ домъ внесетъ...

             Что новаго? Не слышно-ль о погромѣ

             Бунтовщика, который насъ смущалъ

             И съ шайкою своей мятежъ распространялъ?

   Пажъ. Эрнани уничтоженъ!

   Донна-Соль *(тихо).*                     Боже!

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Неужели?

             Пажъ. Всю шайку истребить вполнѣ успѣли,

             Бандитовъ страшныхъ участь рѣшена

             И въ тысячу экю оцѣнена

             Эрнани голова; однако есть извѣстья,

             Что умеръ онъ...

   Донна-Соль *(тихо).*           А я жива!..

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Такую вѣсть я

             Встрѣчаю съ радостью. Дитя мое теперь

             Когда погибъ мятежникъ, лютый звѣрь,

             Мы отдохнемъ и можемъ веселиться...

             Иди, спѣши, мой другъ, принарядиться.

   Донна-Соль *(тихо).* Да, въ траурное платье.

*(ДоннаСоль уходитъ.)*

СЦЕНА II.

ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ И ПАЖЪ.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(Пажу).*                               Поскорѣй

             Вотъ этотъ ящикъ съ драгоцѣнностями ей

             Вели отдать...

(Снова садится въ кресло.)

                                 Хочу я чтобъ съ мадонной

             Она поспорила, нарядна и пышна,

             Чтобъ брилліантами сверкала вся она,

             Чтобъ передъ ней, колѣнопреклоненный,

             Отъ блеска глазъ ея смущенъ и недвижимъ,

             Склонился тихо бѣдный пилигримъ.

             Но, кстати, гдѣ же странникъ? Поскорѣе

             Бѣги за нимъ и извинись...

(Пажъ съ поклономъ уходитъ.)

                                                     Себѣ я

             Небрежности такой не долженъ позволять...

             Ахъ, Господи! заставилъ гостя -- ждать...

(Дверь въ глубинѣ сцены отворяется, показывается Эрнани, переодѣтый пилигримомъ. Герцогъ встаетъ.)

СЦЕНА III.

ДОНЪ РЮИ ГОМЕЦЪ, ЭРНАНИ.

   Эрнани *(останавливаясь на пороги).* Миръ вамъ, сеньоръ!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(привѣтствуя его рукою).*

                                           Тебѣ -- миръ тоже!

             Будь гостемъ. *(Снова садится)*

                                 Странникъ ты?

   Эрнани.                                                   Да.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Что же,

             Ты вѣрно изъ Армилья?

   Эрнани.                                         Нѣтъ, другой

             Дорогой я прошелъ. Тамъ былъ недавно бой.

   Донъ-Гюи Гомецъ. Не съ шайкой-ли мятежниковъ?

   Эрнани. Не знаю.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Начальникъ ихъ -- Эрнани. Полагаю

             О немъ ты слышалъ?

   Эрнани.                               Нѣтъ, кто онъ такой, сеньоръ?

   Донъ-Рюи Гомецъ. Тѣмъ хуже для тебя, что ты его не знаешь

             И сумму круглую изъ рукъ ты выпускаешь.

             Вотъ видишь ли, Эрнани съ давнихъ поръ,

             Какъ бунтовщикъ, отъ казни укрывался,

             Но слухи есть, что онъ теперь попался,

             И если ты къ Мадриду держишь путь,

             То можешь самъ на казнь его взглянуть.

   Эрнани. Я не туда иду.

   Донъ-Рюи Гомецъ.           А если не поймали

             Еще злодѣя этого, -- такъ что жъ?

             Его поймаютъ скоро...

   Эрнани *(тихо).*                               Ну, едва ли.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Куда же, добрый странникъ, ты идешь?

   Эрнани. Иду я въ Сарагоссу.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     По обѣту?

   Эрнани. Да, долго странствуя по свѣту,

             Я въ честь святой мадонны далъ обѣтъ.

   Донъ-Ріо и Гомецъ. Похвально, милый мой. Въ томъ сердца вовсе нѣтъ,

             Кто выполнять обѣты забываетъ.

             Но развѣ лишь обѣтъ твой заставляетъ

             Предпринимать тебя далекій путь?

   Эрнани. Да, только на мадонну я хочу взглянуть,

             Сіяющую ярко въ полумракѣ

             Въ вѣнцѣ изъ золота, въ своей блестящей ракѣ.

             Взгляну и удалюсь.

   Донъ-Гюи Гомецъ.                     Хвалю тебя, мой братъ.

             По какъ тебя зовутъ? Меня же называютъ

             Рюи де-Сильва...

   Эрнани.                               Какъ меня зовутъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ.                                         Я радъ

             О томъ узнать. Тебя не принуждаютъ

             Однако говорить объ имени твоемъ,

             Когда имѣешь ты причину для молчанья.

             Пріюта ты искалъ, ко мнѣ явившись въ домъ?

   Эрнани. Да, герцогъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Гостемъ будь! Радушья и вниманья

             Въ моемъ ты замкѣ можешь ожидать

             И право полное имѣешь умолчать

             Объ имени твоемъ. Ты гость мои -- и довольно,

             Довольно для того, чтобъ ты обласканъ былъ.

             Я бѣса самого впустилъ бы добровольно

             Въ свой замокъ, еслибъ бѣсъ убѣжища просилъ...

(Дверь отворяется настежь. Входитъ Донна-Соль въ подвѣнечномъ платьѣ. Пажи, слуги. Двѣ женщины несутъ на бархатной подушкѣ ящикъ изъ чеканеной стали и ставятъ его на столъ. Въ немъ скрывается богатый приборъ: герцогская корона, браслеты, ожерелье, жемчугъ и брилліанты.)

СЦЕНА IV.

ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ, ЭРНАПИ, ДОННА-СОЛЬ

(Эрнани испуганный устремляетъ взоры на Донну-Соль, не слушая герцога.)

   Донъ-Рюи Гомецъ. О, вотъ моя мадонна! Передъ нею

             Склонись ты ницъ, и счастье принесетъ

             Она тебѣ улыбкою своею.

(Предлагаетъ руку Доннѣ-Соль все еще строгой и блѣдной.)

             Пойдемъ, невѣста милая! Впередъ!

             Но гдѣ жъ кольцо, вѣнокъ гдѣ для невѣсты?

   Эрнани *(громовымъ голосомъ).* Кто тысячу экю желаетъ получить?

             Эрнани -- я...

(Всѣ съ удивленіемъ оборачиваются. Эрнани разрываетъ свою странническую одежду, бросаетъ ее подъ ноги и остается въ костюмѣ горца.)

   Донна-Соль *(тихо съ радостью).* Не умеръ ты? Воскресъ ты?..

   Эрнани *(слугамъ).* Меня зовутъ Эрнани. *(Герцогу.)* Вы хотѣли

             Знать имя странника; я вамъ могу открыть:

             Меня зовутъ Эрнани. Вы смотрѣли

             На эту голову: она оцѣнена

             Такъ дорого, что можетъ вамъ она

             Вашъ праздникъ окупить своей цѣною.-- *(Слугамъ.)*

             И эту голову теперь дарю я вамъ.

             Вы въ барышѣ, -- распоряжайтесь мною,

             Вяжите по рукамъ и по ногамъ,

             Хоть я и безъ того такою цѣпью скованъ,

             Которую не въ силахъ разорвать.

   Донна-Соль *(тихо).*                               Несчастная!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Безуменъ, нездоровъ онъ!..

   Эрнани. Нѣтъ, я бандитъ и не хочу скрывать...

   Донна-Соль. Не слушайте его!..

   Эрнани.                                         Я не хочу скрываться...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Но сумма въ тысячу экю -- не вздоръ,

             Въ ней есть соблазнъ и вѣрьте мнѣ, сеньоръ,

             Что трудно мнѣ за слугъ своихъ ручаться.

   Эрнани. Чтожъ медлите? Имъ выдайте меня!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Молчите же!

   Эрнани *(слугамъ).* Бандитъ, Эрнани я!

   Донна-Соль *(слабымъ голосомъ ему на ухо).* О, замолчи!..

   Эрнани *(полу оборачиваясь къ Доннѣ-Солъ).*

             Здѣсь нынче свадьба... Тоже

             На ней хочу я быть. *(Герцогу.)* О, Боже!

             И у меня невѣста есть! Она

             Хотя не такъ, какъ донна-Соль, прекрасна,

             Но вѣроятно столько же вѣрна.

             Ей имя -- смерть. *(Слугамъ.)* Къ чемужъ напрасно

             Теряете вы время?..

   Донна-Соль *(тихо).*           Пощади!

   Эрнани *(слугамъ).*Ждетъ тысяча экю васъ впереди...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Самъ дьяволъ въ немъ сидитъ...

   Эрнани *(молодому слугѣ).* Забывъ свой страхъ, иди!

             Взявъ деньги за меня ты вдругъ обогатишься

             И въ человѣка изъ лакея обратишься... *(Слугамъ.)*

   И все-таки дрожа стоите вы!..

             Несчастный я! Ихъ страхъ одинъ волнуетъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Кто до твоей коснется головы,

             Тотъ головою собственной рискуетъ.

             Кто бъ ни былъ ты -- Эрнани -- кто другой

             Хотя бы за тебя все царство предлагали,

             Но въ этомъ замкѣ гость ты дорогой

             И самъ король осмѣлится едва ли

             Тебя отсюда взять... Нѣтъ, я умру скорѣй,

             Чѣмъ допущу, чтобъ съ головы твоей

             Упалъ хоть волосокъ, пока ты здѣсь со мною.

(Доннѣ Соль.)

             Ты будешь черезъ часъ моей женою,

             Вернись къ себѣ. Людей вооружить

             Я прикажу, и затворить

             Велю ворота въ замкѣ... *(Уходитъ.)*

   Эрнани.                                         О, проклятье!

             Съ собой ножа не догадался взять л...

(Послѣ ухода герцога, Донна-Соль дѣлаетъ нѣсколько шаговъ, какъ бы желая слѣдовать за своими женщинами, потомъ останавливается и видя, что онѣ вышли -- возвращается къ Эрнани съ тоскою на лицѣ.)

СЦЕНА V.

ЭРНАНИ, ДОННА СОЛЬ.

(Эрнани холодно осматриваетъ свадебный приборъ, лежащій на столѣ. Потомъ онъ качаетъ головой и глаза его загораются.)

   Эрнани. О, поздравляю васъ!-- Я словъ не нахожу

             Для выраженія восторга, удивленья,

             Когда такія вижу украшенья....

(Разсматривая ящикъ.)

             Все драгоцѣнно такъ, на что не погляжу...

             Сбираясь въ землю лечь, женихъ не поскупился,

             Онъ все сполна вамъ подарить рѣшился:

             Вотъ брилліанты, серьги для вѣнца,

             Вотъ герцога корона, ожерелье,

             Не позабылъ и обручальнаго кольца,--

             Готово все для брачнаго веселья....

   Донна-Соль *(подходитъ къ ящику и изъ глубины его вынимаетъ кинжалъ).*

             Но вы не досмотрѣли до конца.

(Эрнани вскрикиваетъ и бросается къ ея ногамъ.)

             Вотъ тотъ кинжалъ, который я успѣла

             Изъ королевскихъ выхватить ноженъ,

             Когда король мнѣ предлагалъ свой тронъ.

             Ему для васъ я отказала смѣло

             И -- слышу оскорбленія отъ васъ...

   Эрнани *(на колѣняхъ).* Прости меня! Съ твоихъ прекрасныхъ глазъ

             Позволь стереть мнѣ слезы дорогія...

             За нихъ я кровь свою готовъ отдать...

   Донна-Соль. Кто любитъ, тотъ умѣетъ и прощать.

             Я васъ люблю, Эрнани, и другія

             Мнѣ чувства не знакомы...

   Эрнани.                                         Серафимъ!

             О, я любимъ, простила все она мнѣ!..

             О, если бъ шелъ я по пятамъ твоимъ,

             Я сталъ бы цѣловать съ восторгомъ даже камни,

             Къ которымъ прикасаться ты могла!..

   Донна-Соль. Онъ думаетъ, что въ сердцѣ умерла

             Моя любовь, что это такъ возможно,

             Что въ жертву чувству новому безбожно

             Я собственное сердце отдала,

             Которое лишь для Эрнани бьется!..

   Эрнани. Я богохульствовалъ!.. Ужели не проснется

             Въ тебѣ негодованье наконецъ?

             Гони меня! Я -- бѣшеный глупецъ,

             Который раны страшныя наноситъ

             И вновь ласкается и вновь прощенья проситъ.

   Донна-Соль. Вы болѣе не любите меня!..

   Эрнани. Люблю тебя -- любовь свою кляня,

             Люблю тебя -- прекрасное созданье,

             Люблю тебя и все-таки -- бѣгу...

             О, не вини меня!

   Донна-Соль.                     Винить васъ -- не могу,

             Но умереть могу...

   Эрнани.                               Что за желанье?

             О, Боже! За меня ты можешь умереть?

   Донна-Соль. Такъ за кого жъ еще!.. *(Плача падаетъ въ кресло.)*

   Эрнани. Вновь долженъ я смотрѣть,

             Какъ плачешь по моей винѣ ты снова!

             О, кто жъ меня накажетъ, наконецъ?..

             Вѣдь ты опять простить меня готова...

             Но какъ страдаю я при видѣ этихъ слезъ...

             Какъ я люблю тебя! Зачѣмъ мнѣ не пришлось

             Владѣть всѣмъ міромъ, цѣлою вселенной,

             Чтобъ ихъ отдать тебѣ, моей безцѣнной!...

             Не плачь, прошу тебя! Жить не пришлось вдвоемъ,

             Любить я не умѣлъ, такъ лучше мы умремъ.

   Донна-Соль *(бросаясь ему на шею).*

             Ахъ, какъ люблю я васъ!

   Эрнани.                                         Когда бы убивала

             Любовь въ одно мгновеніе, тогда

             Она бы благомъ высшимъ въ мірѣ стала.

   Донна-Соль. Эрнани! Я твоя, твоя я навсегда!..

(Эрнани склоняетъ голову къ ея плечу.)

   Эрнани. Какъ сладокъ былъ бы мнѣ ударъ кинжала,

             Направленный теперь твоей рукой.

   Донна-Соль *(умоляющимъ голосомъ).*

             Какъ не боитесь мысли вы такой,

             Какъ неба не страшитесь вы невольно?..

   Эрнани. Такъ пусть же небо въ этотъ часъ

             Соединитъ обоихъ насъ...

             Пусть будетъ такъ! Боролся я довольно.

(Держа другъ друга въ объятіяхъ, они съ восторгомъ смотрятъ одинъ на другого, ничего не видя и не слыша. Входитъ Донъ-Рюи Гомецъ и пораженный останавливается на порогѣ.)

СЦЕНА VI.

ЭРНАНИ, ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ, ДОННА-СОЛЬ.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(скрестивъ на груди руки).*

             Такъ вотъ чѣмъ платятъ гости за привѣтъ!

(Оба оборачиваются, точно пробужденные отъ сна.)

             Хозяинъ бѣгаетъ, забывъ про тяжесть лѣтъ,

             Осматриваетъ замокъ, слугъ сзываетъ,

             Чтобъ гостя защитить, мечъ старый поднимаетъ,

             Спасти желаетъ странника отъ бѣдъ,

             И вотъ какая ждетъ его награда!..

             Я шесть десятковъ лѣтъ на свѣтѣ жилъ,

             Я зналъ людей, достойныхъ муки ада,

             Но развращенности такой не находилъ

             Еще нигдѣ... На собственномъ порогѣ

             Остолбенѣть могу я... Новый вѣкъ

             Мнѣ незнакомъ... Иль ужъ теперь не строги

             Къ измѣнѣ стали всѣ? Кто этотъ человѣкъ?

   (Поднимаетъ голову и обводитъ глазами фамильные портреты своихъ предковъ.)

             Вы, предки гордые, такъ строго-величавы!

             Вы, Сильвы всѣ,-- простите старика вы,

             Что въ гнѣвѣ онъ забылъ и оскорбилъ

             Гостепріимства долгъ!... Во мнѣ нѣтъ силъ

             Себя сдержать... Я буду мстить ужасно.

   Эрнани. Рюи Гомецъ де-Сильва! Было бы напрасно

             Искать ума, искать такой души,

             Какъ у тебя. Чело твое прекрасно,

             Движенья сердца честны, хороши,

             И я, стоящій здѣсь передъ тобою,

             Я, несчастливецъ, проклятый судьбою,

             Я прямо сознаюсь въ своей винѣ.

             Да, у тебя отнять хотѣлось мнѣ

             Невѣсту; да,-- пусть будетъ все извѣстно,

             Что ложе брачное хотѣлъ я осквернить.

             И сознаю, что поступалъ безчестно...

             Во мнѣ есть кровь, ты эту кровь пролей,

             Вынь шпагу и рази меня скорѣй.

   Донна Соль. Нѣтъ, я одна виновна... Поразите

             Меня одну...

   Эрнани.                     Сеньора, погодите!

             Послѣдній часъ мой пробилъ: въ этотъ часъ

             Я говорить одинъ имѣю право.

             О, герцогъ! вѣрьте мнѣ, я заклинаю васъ --

             Я -- виноватъ во всемъ, она -- чиста и права.

   Донна Соль. Нѣтъ, виновата только я одна...

             Во всемъ, во всемъ одна моя вина...

             Его люблю я...

(При этихъ словахъ Донъ-Рюи-Гомецъ вздрагиваетъ и бросаетъ на донну-Соль страшный взглядъ.)

   Донна-Соль *(на колѣняхъ).* Да, люблю его!..

   Донъ-Рюи Гомецъ.                                         А! любишь?!..

(Указывая на Эрнани.)

             Такъ трепещи теперь!.. Его ты этимъ губишь!..

(На дворѣ слышны звуки трубъ. Входитъ пажъ)

   Донъ-Рюи Гомецъ *(пажу).* Что тамъ за шумъ?

   Пажъ.                                                   За замкомъ, у воротъ,

             Съ отрядомъ изъ стрѣлковъ король самъ появился...

             Герольдъ его трубитъ...

   Донна-Соль.                               Король! Онъ гибель принесетъ!..

             Пажъ. Его величество ужасно удивился,

             Что заперты ворота въ этотъ часъ

             И отворить ихъ требуетъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Бѣгите,

             Встрѣчайте короля...

(Пажъ кланяется и уходитъ.)

   Донна-Соль.                               Ахъ, онъ на этотъ разъ

             Погибъ!..

(Донъ-Рюи Гомецъ идетъ къ одному изъ крайнихъ съ лѣвой стороны портретовъ, представляющему его самого. Онъ нажимаетъ пружину, портретъ отворяется, какъ дверь, открывая въ стѣнѣ устроенный тайникъ.)

   Донъ-Рюи Гомецъ. Сюда, сеньоръ, войдите!..

   Эрнани. Вамъ голова моя принадлежитъ

             И эту голову вы, герцогъ, не щадите.

             Я плѣнникъ вашъ...

(Входитъ въ потайную дверь. Донъ-Рюи Гомецъ нажимаетъ пружину, дверь затворяется и портретъ возвращается на прежнее мѣсто.)

   Донна-Соль *(Герцогу).*

             О, сжальтесь, герцогъ! Пусть онъ убѣжитъ...

   Пажъ *(входя).* Его величество король.

   (Донна Соль быстро опускаетъ вуаль. Дверь отворяется настежь. Входитъ ДОНЪ-КАРЛОСЪ въ военномъ костюмѣ, сопровождаемый вооруженной свитой съ бердышами и пищалями. Онъ тихо приближается, держа лѣвую руку на эфесѣ шпаги, пряча правую на груди и гнѣвно, недовѣрчиво смотря на герцога. Герцогъ идетъ на встрѣчу королю и низко кланяется. Кругомъ тишина; на всѣхъ лицахъ ожиданіе и страхъ. Король, подойдя къ герцогу, быстро поднимаетъ голову.)

СЦЕНА VII.

ДОНЪ РЮИ ГОМЕЦЪ, ДОННА-СОЛЬ (подъ вуалью), ДОНЪ КАРЛОСЪ, Свита.

   Донъ-Карлосъ. Клянусь святыми,

             Я, герцогъ, удивляюсь, находя

             Ворота въ этомъ замкѣ запертыми.

             Но старости твоей судя,

             Казалось мнѣ, что ржавчиной покрылся

             Твой боевой клинокъ, и я не ожидалъ,

             Чтобъ ты со шпагою встрѣчать меня рѣшился.

(Донъ-Рюи Гомецъ хочетъ говорить, донъ Карлосъ продолжаетъ, дѣлая повелительный жестъ.)

             Роль юноши не кстати ты избралъ...

             Иль мы въ чалмахъ? Иль ты во мнѣ встрѣчаешь

             Не Карлоса, а Боабдила? А!

             Ты дерзко предо мной рѣшетку опускаешь,

             Мостъ поднимать велишь? И голова

             Твоя въ сѣдинахъ!..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(кланяясь).* Государь!

   Донъ-Карлосъ *(Свитѣ).*                     Ключи берите,

             Всѣ выходы и входы вы займите.

(Двое придворныхъ уходятъ, другіе ставятъ въ залѣ солдатъ въ три ряда.)

   Донъ-Карлосъ *(оборачиваясь къ герцогу).*

             А, вы за мятежи взялись опять!

             Вамъ снова захотѣлось бунтовать!

             А, господа, вамъ захотѣлось ссоры!

             Такъ я съ оружіемъ въ рукахъ

             Пойду на васъ и разобью въ горахъ

             Бунтовщиковъ предательскія поры!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(выпрямляясь).*

             Родъ Сильвы, государь, предательства не зналъ,

             И королевскую корону охранялъ.

   Донъ-Карлосъ *(съ гнѣвомъ).*

             Мнѣ, герцогъ, отвѣчай безъ колебанья,

             Иль замокъ твой срыть я велю до основанья:

             Въ горахъ притонъ мятежниковъ разбитъ,

             Но живъ еще начальникъ ихъ, бандитъ.

             Гдѣ онъ теперь? Эрнани гдѣ? Ты знаешь,

             Ты въ замкѣ собственномъ бездѣльника скрываешь.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Вы правы, государь.

   Донъ-Карлосъ.                                         Прекрасно! И я жду

             Иль головы твоей или головы бандита...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Я ждать васъ не заставлю, государь...

(Донна-Соль закрываетъ лицо руками и падаетъ въ кресла.)

   Донъ-Карлосъ *(смягчаясь).*                               Бѣду

             Ты, кажется, исправить хочешь и открыто

             Укажешь намъ на бѣглеца. Иди

             И плѣнника преступнаго введи.

(Герцогъ скрещиваетъ на груди руки, опускаетъ голову и задумывается. Король и донна-Соль въ молчаніи наблюдаютъ за нимъ, волнуемые противоположными чувствами; наконецъ герцогъ поднимаетъ голову, беретъ короля за руку и подводитъ его къ тому портрету, которымъ начинается портретная галлерея съ правой стороны отъ зрителей.)

   Донъ-Рюи Гомецъ *(указывая на портретъ).*

             Послушайте! Вотъ Сильва, старшій въ родѣ;

             Три раза римскимъ консуломъ онъ былъ

             И имя славное оставилъ онъ въ народѣ.

(Донъ Карлосъ дѣлаетъ петерпътвое движеніе.)

             Послушайте! Вотъ предокъ мой. Носилъ

             Гигантское такое онъ вооруженье,

             Которое не въ силахъ мы поднять...

             Онъ тридцать разъ участвовалъ въ сраженьѣ,

             Для короля умѣлъ завоевать

             Матриль, Суецъ, Нижаръ и Антекверу,

             И умеръ въ бѣдности... Поклонъ

             Ему отдайте, государь...

(Донъ-Рюи Гомецъ, наклоняя голову, снимаетъ шляпу и переходитъ къ другому портрету. Король слушаетъ съ возрастающимъ гнѣвомъ и нетерпѣніемъ.)

                                                     Его примѣру

             И сынъ послѣдовалъ. Жуаномъ звался онъ,

             И львиной честностью и благородствомъ правилъ

             Онъ внуковъ уважать себя заставилъ...

             Вотъ донъ-Гаспаръ, вотъ честный нашъ Васкецъ:

                                                     Они умѣли оба

             Всѣ клятвы исполнять до самой двери гроба...

(Король дѣлаетъ нетерпѣливое движеніе.)

             Пропустимъ ихъ и многихъ... Наконецъ

             Вотъ мой святой, великій мой отецъ...

   Донъ-Карлосъ *(внѣ себя).* Гдѣ плѣнникъ мой?..

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Отецъ мой, предки эти

             Ничѣмъ дурнымъ не запятнали въ свѣтѣ

             Своихъ именъ...

   Донъ-Карлосъ *(топая ногою).*

                                 Гдѣ плѣнникъ мой? Иль нѣтъ

             Повиновенья въ васъ?..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(кланяясь королю, беретъ его за руку и подводитъ къ послѣднему портрету, за которымъ спрятанъ Эрнани. Донна-Соль съ безпокойтвомъ слѣдитъ за ними).*

                                           Но вотъ и мой портретъ!

             Благодарю, король донъ-Карлосъ! Вы хотите,

             Чтобъ каждый, на портретъ мой показавъ,

             Воскликнулъ: " Посмотрите!

             Вотъ этотъ герцогъ, грандъ и старый графъ

             Въ своей фамиліи предателемъ явился

             И гостя голову предать другимъ рѣшился.

(Озадаченный король съ гнѣвомъ отступаетъ и нѣсколько минутъ стоитъ въ молчаніи съ дрожащими губами и сверкающимъ взглядомъ.)

   Донъ-Карлосъ. Твой замокъ прикажу я съ мѣста срыть.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Чтобъ за это мнѣ послѣ заплатить,

             Не такъ ли, государь?

   Донъ-Карлосъ.                              Я не оставлю

             На камнѣ камня здѣсь, я коноплей

             Засѣять мѣсто самое заставлю,

             Гдѣ возвышается старинный замокъ твой.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Пусть лучше замокъ прахомъ разлетится

             И мхомъ и коноплею обростетъ,

             Чѣмъ древній, благородный Сильвы родъ

             Предательствомъ постыднымъ осквернится.

(Къ портретамъ.)

             Не правда ли?

   Донъ-Карлосъ.                     Но ты мнѣ обѣщалъ

             Бандита голову?

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Я предлагалъ

             Одну изъ двухъ *(Обнажая голову.)*

                                           И отдаю вамъ эту.

   Донъ-Карлосъ. Терпѣнью моему пришелъ конецъ...

             Отдай Эрнани мнѣ! Гдѣ спрятался бѣглецъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ. Отвѣтилъ я, и моему отвѣту

             Прошу васъ вѣрить, государь...

   Донъ-Карлосъ *(своей свитѣ).* Вверхъ дномъ

             Переверните башня всѣ, весь домъ,

             Чтобъ ни одинъ подвалъ....

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Мой замокъ также вѣренъ,

             Какъ самъ я, государь, и я увѣренъ,

             Что мы гостей умѣемъ охранять...

   Донъ-Карлосъ. Но я король...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     По камню разобрать

             Наслѣдственный мой замокъ прикажите,

             Его послѣдняго владѣльца умертвите,

             Иначе плѣнника вамъ здѣсь не отыскать.

   Донъ-Карлосъ. Отдай бандита мнѣ безъ прекословья,

             Иначе, герцогъ, знай мои условья:

             Тебя, какъ замокъ твой, сотру съ лица земли.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Вы слышать мой отвѣтъ уже могли:

             Готовъ отдать и жизнь свою, и кровь я....

             Донъ-Карлосъ. Такъ хорошо же! Вмѣсто головы

             Одной -- я двѣ возьму. *(Герцогу д'Алкала.)*А вы

             Сейчасъ же арестуйте герцога... Ну, что же?.

   Донна-Соль *(срывая съ себя вуаль, бросается между королемъ, герцогомъ и стражей).*

             Донъ-Карлосъ! Вы дурной, дурной король!..

   Донъ-Карлосъ *(оборачиваясь съ крикомъ удивленія).*

   Кого я вижу? Васъ-ли, донна-Соль?

   Донна-Соль. На короля вы, Карлосъ, не похожи.

             Нѣтъ, не испанца сердце бьется въ васъ.

   Донъ-Карлосъ *(взволнованный).*

             Ко мнѣ несправедливы вы, сеньора!

(Подходитъ къ Доннѣ-Соль и тихо говоритъ ей.)

             Не вы-ли виноваты, что такъ скоро

             Отъ гнѣва кровь въ груди моей зажглась?

             Близь васъ становишься невольно

             Чудовищемъ иль ангеломъ святымъ...

             Кому презрѣнье чувствовать не больно?

             Кто вынесетъ его, не ставши мрачно-злымъ?

             Я могъ великимъ быть, когда бъ вы пожелали,

             Кастильскимъ львомъ могъ быть я, по узналъ

             Вашъ гнѣвъ, и я кастильскимъ тигромъ сталъ:

             Его рычаніе теперь вы услыхали.

             Молчите!...

(Донна-Соль бросаетъ на него повелительный взглядъ. Король кланяется и обращается къ герцогу.)

                                 Я тебѣ рѣшаюсь уступить.

             Упорствуя въ своемъ молчаньи, можетъ быть,

             Ты справедливъ и даже, можетъ статься,

             Должно упорство это называться

             Законнымъ даже.... Я тебя хвалю:

             Будь гостю вѣренъ и невѣренъ королю.

             Довольно, герцогъ! я тебя прощаю,

             Я милостивъ, что доказать желаю,

             И лишь съ собой беру теперь въ залогъ

             Твою племянницу.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(съ горечью).* И только?

   Донна-Соль *(смущенная).*                               О, мой Богъ.

             Меня?

   Донъ-Карлосъ. Да, насъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     И только? Какъ великодушна

             Такая милость: голову щадить

             И сердце разрывать мнѣ равнодушно!

             За милость эту васъ благодарить

             Я долженъ...

   Донъ-Карлосъ.           Выбирай: невѣсту иль бандита

             Съ собою я беру...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Такъ выбирать открыто

             Лишь только въ правѣ вы...

(Король подходитъ къ Доннѣ-Соль; она бросается подъ защиту Донъ-Рюи Гомецъ.)

   Донна-Соль.                               Спасти меня, сеньоръ,

             Я умоляю васъ!..

(Вдругъ останавливается и говоритъ тихо.)

                                           Несчастная! я знаю,

             Что ожидаетъ смертный приговоръ

             Иль дядю, иль Эрнани... Я желаю

             Одна погибнуть лучше... *(Королю.) Я* иду,

             Я слѣдую за вами...

   Донъ-Карлосъ *(тихо).*           Мысль прекрасна!

             Красавицѣ теперь капризничать опасно!

             Идея славная и я успѣха жду.

(Донна-Соль подходитъ къ ящику, открываетъ его и вынувъ оттуда кинжалъ, прячетъ его на груди. Донъ Карлосъ идетъ къ ней и предлагаетъ руку.)

   Донъ-Карлосъ. Что взяли вы съ собой?

   Донна-Соль.                               Я? Камень драгоцѣнный.

   Донъ-Карлосъ *(улыбаясь).* Могу взглянуть?

   Донна Соль.                                         Увидите потомъ.

(Она подаетъ руку королю и хочетъ идти съ нимъ. Донъ-Рюи Гомецъ, погруженный въ глубокую печаль, дѣлаетъ нѣсколько шаговъ впередъ.)

   Донъ-Рюи Гомецъ. Земля и небеса! О, Боже всей вселенной!..

             О, помогите мнѣ!.. Одна жестокость въ немъ...

             Вы, стѣны руштесь, падайте кругомъ!..

(Подбѣгая къ королю.)

             Отдайте мнѣ дитя мое, отдайте!

             Вся жизнь моя, все счастье въ ней одной!

   Донъ-Карлосъ *(выпуская руку донны-Соль).*

             Берите, но... бандита не скрывайте...

(Герцогъ въ сильномъ волненіи опускаетъ голову, потомъ выпрямляясь поднимаетъ руки къ портретамъ.)

   Донъ-Рюи Гомецъ. О, предки! Вы хоть сжальтесь надо мной!

(Онъ дѣлаетъ шагъ къ потайному мѣсту. Донна-Соль слѣдитъ за нимъ. Онъ опять оборачивается къ портретамъ.)

             О, не смотрите такъ! О, не смотрите!

             Вашъ взглядъ меня казнитъ...

(Вновь медленно приближается къ своему портрету и обращается къ королю.)

             Вы этого хотите?

   Донъ-Карлосъ.           Да. *(Герцогъ, весь дрожа, протягиваетъ руку къ пружинѣ.)*

   Донна-Соль.                     Боже!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(падая къ ногамъ короля).*

             Нѣтъ! Мою вы жизнь возьмите!

   Донъ-Карлосъ. Но мнѣ твоя племянница нужна.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Такъ пусть же, наконецъ, идетъ съ тобой она,

             Но честь я не отдамъ на поруганье...

   Донъ-Карлосъ *(подавая руку дрожащей доннѣ Соль).*

   Прощай же, герцогъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ.           До свиданья.

   (Провожаетъ глазами короля, удаляющагося съ донной-Соль, потомъ берется за кинжалъ.)

             Самъ Богъ да охранитъ васъ!..

(Возвращается къ авансценѣ въ отчаяніи, задыхающійся, съ неподвижнымъ взглядомъ и съ сложенными на груди рѣками. Король между тѣмъ выходитъ съ донной-Соль. Его свита слѣдуетъ за нимъ по два въ рядъ, по этикету. Послѣ ихъ ухода Донъ-Рюи Гомецъ поднимаетъ глаза, осматривается кругомъ и видитъ, что онъ одинъ. Затѣмъ онъ подбѣгаетъ къ стѣнѣ, снимаетъ двѣ шпаги, осматриваетъ ихъ и кладетъ на столь; потомъ идетъ къ портрету и нажимаетъ пружину; дверь отворяется.)

СЦЕНА VIII.

ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ, ЭРНАНИ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Выходи.

(Эрнани выходитъ; Донъ-Рюи Гонецъ показываетъ ему двѣ шпаги, лежащія на столѣ)

             Король ушелъ, опасности не жди.

             Вотъ шпаги. Выбирай и кончимъ поскорѣе...

             Не медли же... Ну, начинай смѣлѣе...

   Эрнани. Я драться не могу съ тобой, старикъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Проклятіе! Иль трусить ты привыкъ?

             Иль ты не дворянинъ и гербъ твои не безъ пятенъ?

             Но всякій, кто меня рѣшился оскорбить,

             Уже на столько дѣлается знатенъ,

             Что можетъ и со мной оружіе скрестить.

   Эрнани.                                                             Старикъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Меня ты долженъ умертвить,

             Иль самъ умри...

   Эрнани.                               Умру я, да. Меня вы

             Спасли сейчасъ,-- зачѣмъ? не знаю я,

             И вамъ принадлежитъ теперь вся жизнь моя:

             Отнявши эту жизнь, останетесь вы правы.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Ты хочешь этого? Такъ наступилъ твой часъ.

             Молись!

   Эрнани.           Тебя, сеньоръ, молю въ послѣдній разъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Ты къ Богу обратись теперь съ мольбою!

   Эрнани. Нѣтъ, нѣтъ, я говорить хочу съ тобою!

             Старикъ, убей меня чѣмъ хочешь, все равно,

             Но пусть предъ смертью будетъ мнѣ дано

             Тобою, герцогъ, позволенье

             Взглянуть на донну-Соль одно, одно мгновенье!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Какъ, на нее взглянуть?

   Эрнани.                                                   О, такъ позволь

             Хоть голосъ мнѣ услышать донны-Соль!

             Я буду нѣмъ... О, дай свое согласье!

             Потомъ убей меня, я смерть сочту за счастье.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(указывая на потайную дверь).*

             Святители небесные! Иль тутъ,

             Въ берлогѣ этой темно такъ и глухо,

             Что звуки не доходятъ въ ней до слуха!

   Эрнани. Прислушивался я. по то -- напрасный трудъ,

             Сквозь стѣну до меня слова не долетали.

   Донъ-Рюи Гомецъ. На выборъ мнѣ въ то время предлагали

             Предать тебя иль выдать донну-Соль.

   Эрнани. Кто-жъ выдачи потребовалъ?

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Король!

   Эрнани. Старикъ безумный ты! Ее донъ-Карлосъ любитъ!..

   Донъ-Рюи Гомецъ. Ее?..

   Эрнани.                               Да, да, и онъ ее погубитъ...

             Король -- соперникъ нашъ...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Сюда вассалы! Эй!

             Проклятіе! Скорѣе на коней

             И -- вслѣдъ за похитителемъ...

   Эрнани.                                         Къ чему же

             Шумъ поднимать? Тебѣ же будетъ хуже...

             Послушай, я тебѣ принадлежу,

             Пусть ты убьешь меня, но я одно скажу:

             Месть тихая вѣрнѣй доходитъ къ цѣли.

             Позволь же мнѣ твоимъ орудьемъ быть,

             Дай долю мнѣ въ прекрасномъ этомъ дѣлѣ,

             Какъ милости прошу, позволь мнѣ отомстить.

             Я, герцогъ, отомщу, я въ мщеніи опасенъ, --

             Потомъ убей меня...

   Донъ-Рюи Гомецъ.           Но будешь ли согласенъ

             Ты послѣ говорить, что говоришь теперь?

   Эрнани. Да, герцогъ, да.

   Донъ-Рюи Гомецъ.           И ты готовъ поклясться?

   Эрнани. Клянусь отцомъ моимъ! Ты этой клятвѣ вѣрь.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Ты смѣло за себя готовъ ручаться,

             Какой бы ни прошелъ съ минуты этой срокъ?

   Эрнани *(вынимаетъ изъ-за пояса охотничій рогъ и подаетъ его герцогу).*

             Всегда я твой. Возьми вотъ рогъ.

             Гдѣ-бъ ни былъ ты и что бы ни случилось,

             Когда-бъ въ тебѣ желанье ни явилось,

             Въ глухую ночь, иль на разсвѣтѣ дня

             Меня призвать и умертвить меня.

             Въ мой рогъ ты затруби, и я передъ тобою

             Явлюсь, какъ листъ передъ травою.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(протягивая ему руку).*

             Дай руку мнѣ! *(Жмутъ руки другъ другу.)*

   Донъ-Рюи Гомецъ *(обращаясь къ портретамъ).*

                                 Вы, предки, въ этотъ часъ,

             Свидѣтелями будьте между насъ...

**ДѢЙСТВІЕ ЧЕТВЕРТОЕ.**

Склепъ, заключающій въ себѣ гробницу Карла Великаго въ Ахенѣ. Большіе полукруглые своды ломбардской архитектуры на толстыхъ и низкихъ столбахъ. Капители, украшенныя цвѣтами. Направо гробница Карла Великаго, съ маленькой, бронзовой, низкой и сводчатой дверью. Единственная лампа, прикрѣпленная къ своду, освѣщаетъ надпись на гробницѣ: Karolo magno. Кругомъ царствуетъ мракъ; глазъ не. проникаетъ въ глубину подземелья и теряется среди арокъ и колоннъ, перекрещивающихся въ темнотѣ.

СЦЕНА I.

ДОНЪ-КАРЛОСЪ, ДОНЪ РИКАРДО *(въ длинныхъ плащахъ).*

   Донъ-Рикардо *(съ открытой головой, держа въ рукахъ фонарь).*

             Вотъ здѣсь...

   Донъ-Карлосъ. Здѣсь лига собирается и весь

             Кругъ заговорщиковъ перехвачу я здѣсь.

             Съ удобствомъ мѣсто выбрано, однако:

             Всѣ бунты темные искать привыкли мрака

             И на гробницахъ точатъ свой кинжалъ...

             Здѣсь у убійцъ идетъ игра большая...

             На ставку голову имъ ставить по мѣшая,

             Я посмотрю еще, кто больше проигралъ.

             Ба! Хорошо, что склепъ они избрали:

             Здѣсь похороны будутъ безъ хлопотъ.

*(Донъ-Рикардо)*

             А далеко подземный ходъ идетъ?

   Донъ-Рикардо. До укрѣпленій замка.

   Донъ-Карлосъ.                                         Славно, и едва ли

             Не далѣе, насколько нужно намъ.

   Донъ-Рикардо.                                         Есть ходъ

             Еще другой, и онъ выходитъ въ поле,

             Гдѣ альтенгеймскій монастырь теперь стоитъ.

   Донъ-Карлосъ. И гдѣ Лотарь Родольфомъ былъ разбитъ?

             Такъ, хорошо. Мнѣ знать не нужно болѣ.

             Теперь же, графъ, опять чтобъ не забыть,

             Прошу васъ еще разъ мнѣ повторить

             Всѣ имена мятежниковъ. Во-первыхъ...

   Донъ-Рикардо.                                                   Гота.

   Донъ-Карлосъ. Я знаю, у нето ужь есть охота

             На тронъ имперскій нѣмца посадить.

             Ну!

   Донъ-Рикардо. Гогенбургъ.

   Донъ-Карлосъ.                               Готовъ онъ раздѣлить

             Скорѣе адъ съ Францискомъ, чѣмъ со мною

             Небесный рай.

   Донъ-Рикардо.                     Донъ-Жиль Теллецъ Жиронъ.

   Донъ-Карлосъ. Вотъ негодяй! Клянусь я сатаною,

             Я не пойму, какъ смѣлъ явиться онъ

             Бунтовщикомъ!..

   Донъ-Рикардо.           Онъ мститъ, какъ говорятъ, за то вамъ,

             Что у своей жены однажды васъ засталъ.

   Донъ-Карлосъ. И сталъ вдругъ заговорщикомъ суровымъ?

             Кто есть еще?

   Донъ-Рикардо.           Епископъ есть, Васкецъ.

   Донъ-Карлосъ. Не за жену ли мститъ онъ тоже, наконецъ?

   Донъ-Рикардо. Считайте также Гуцмана де-Лара:

             Онъ цѣпью съ вашимъ орденомъ плѣненъ.

   Донъ-Карлосъ. О, если цѣни проситъ онъ, какъ дара,

             То цѣпи ужь давно заслуживаетъ онъ.

   Донъ-Рикардо. Припомните и Лютцельбурга...

   Донъ-Карлосъ.                                                   Право,

             Себя онъ цѣлой головою переросъ:

             Чтобъ головой и поплатиться не пришлось.

   Донъ-Рикардо. Жуанъ Гаро, рѣшившій величаво,

             Что долженъ онъ Асторгу получить.

   Домъ-Карлосъ. Изъ-за такихъ Гаро не рѣдко, можетъ быть,

             Палачь двойную плату получаетъ.

   Донъ-Рикардо. Я всѣхъ пересчиталъ.

   Донъ-Карлосъ.                               Нѣтъ, графъ позабываетъ

             Что головы не всѣ: ихъ только семь у васъ,

             Межъ тѣмъ ихъ болѣе...

   Донъ-Рикардо.                               О, я на этотъ разъ

             Двухъ-трехъ подкупленныхъ бандитовъ пропускаю.

   Донъ-Карлосъ. Которые на все пойдутъ, я это знаю,

             И золото ихъ также всѣхъ манитъ,

             Какъ къ сѣверному полюсу -- магнитъ.

   Донъ-Рикардо. Между бандитами замѣтилъ я двухъ новыхъ

             Товарищей отчаянныхъ, суровыхъ.

             Одинъ изъ нихъ старикъ уже сѣдой,

             Другой, напротивъ, очень молодой.

   Донъ-Карлосъ. Ихъ имя? *(Донъ-Рикардо пожимаетъ плечами.)*

   Возрастъ ихъ?

   Донъ-Рикардо.           Который помоложе

             Лѣтъ двадцати, -- а тотъ, который сѣдъ,

             Мнѣ кажется, шестидесяти лѣтъ.

   Донъ-Карлосъ. Тѣмъ поступлю съ обоими я строже

             И юношу и старика отдамъ

             Для назиданія народа палачамъ...

             Но... императоромъ я буду ли?

   Донъ-Рикардо.                                         Рѣшится

             Въ собраньи избирательномъ вопросъ...

   Донъ-Карлосъ. Кто знаетъ, что случится.

             Быть можетъ, у Франциска перваго нашлось

             Сторонниковъ не мало, а, быть можетъ,

             Тронъ Фридриху саксонскому предложатъ.

             Да, Лютеръ правъ -- бѣды со всѣхъ сторонъ.

             Чрезъ подкупъ достается царскій тропъ

             И избиратели на золото такъ падки...

             Кто жъ побѣдить? на это нѣтъ еще разгадки.

             Дуракъ пфальцграфъ! Саксонецъ еретикъ!

             Развратный примасъ Трирскій!.. Онъ привыкъ

             Распутничать... Куда не взглянешь строго

             Тотъ очень старъ, тотъ юнъ, да идіотъ...

             Коронъ, повидимому, много,

             А въ головахъ огромный недочетъ.

             Всѣхъ этихъ карликовъ, ничтожныхъ по натурѣ,

             Какъ Геркулесъ въ своей звѣриной шкурѣ,

             Я могъ бы унести... Но мнѣ недостаетъ

             Трехъ голосовъ, Рикардо. *Я* согласенъ

             За нихъ три города по выбору отдать,

             Чтобъ послѣ, разумѣется, отнять,

             Когда мой путь ужь будетъ безопасенъ.

             Три города -- прошу тебя понять --

             Голедо, Гентъ и Саламанку тоже

             Я за три голоса сейчасъ же подарю...

*(Рикардо низко кланяется королю и надѣваетъ шляпу.)*

   Но шляпу вы надѣли для чего же?

             Донъ-Рикардо. Мнѣ *ты* сказали вы. Благодарю

             Васъ, государь. *(Снова кланяясь.)*

             Теперь я грандъ испанскій.

   Донъ-Карлосъ *(тихо).* Какъ жалокъ честолюбецъ этотъ мнѣ!

             Продастъ онъ, кажется, и душу сатанѣ

             За титулъ и за гербъ дворянскій.

             О суета... О суета суетъ!

             Великъ лишь Богъ, да императоръ, въ свѣтѣ,

             А герцоги, а короли всѣ эти --

             Что въ нихъ? и ими ли гордиться можетъ свѣтъ?

   Донъ-Рикардо. Надѣюсь я, васъ изберетъ собранье.

   Донъ-Карлосъ *(тихо).* О, сколько неудачь успѣлъ я испытать!..

             Ужель не сбудется теперь мое желанье

             И королемъ останусь я опять?..

   Донъ-Рикардо *(тихо).* Нѣтъ, кончено! Не стану сомнѣваться:

             Онъ будетъ императоромъ иль нѣтъ,

             Но грандомъ все-таки я буду называться.

   Донъ-Карлосъ *(громко).* Какимъ сигналомъ будетъ возвѣщаться

             Собранія рѣшительный отвѣтъ --

             Кто выбранъ императоромъ?

   Донъ-Рикардо.                               Пальбою

             Избранье будетъ всѣмъ возвѣщено.

             Порядокъ же понятенъ самъ собою:

             Единымъ залпомъ будетъ рѣшено

             Избранье герцога саксонскаго; избранье

             Франциска перваго -- двумя,

             А вашего величества -- тремя.

   Донъ-Карлосъ. А эта донна-Соль! О, что за наказанье!

             Меня все нынче стало раздражать...

             Графъ, долженъ будешь ты за ней бѣжать, х

   Когда сигналъ пріятный мнѣ раздастся:

             Предъ кесаремъ не будетъ, можетъ статься,

             Она сурова такъ...

   Донъ-Рикардо *(улыбаясь).* Могу одно сказать:

             Вы милостивы слишкомъ...

   Донъ-Карлосъ.                               Помолчать

             Объ этомъ вамъ, Рикардо, не мѣшаетъ.

             -- Скажите мнѣ, когда жъ народъ узнаетъ --

             Кто избранъ кесаремъ?

   Донъ-Рикардо.                     Не позже, какъ чрезъ часъ.

   Донъ-Карлосъ. Три голоса, три голоса мнѣ надо!

             Но мы должны пока, на первый разъ

             Разсѣять заговорщиковъ, какъ стадо,

             Ихъ раздавить, я будемъ вѣсти ждать

             Кому имперія достанется... Иди же!

             Мы къ роковой развязкѣ стали ближе...

             Но отъ гробницы ключъ ты долженъ млѣ отдать...

   Донъ-Рикардо *(подавая королю ключъ).*

             Прошу васъ, государь, не забывать,

             Что мнѣ графъ Лимбургъ ключь доставилъ тайно,

             Что дѣлу вашему онъ преданъ чрезвычайно.

   Донъ-Карлосъ *(дѣлая ему знакъ, чтобъ онъ ушелъ).*

             Ступай, распорядись.

   Донъ-Рикардо *(кланяясь).* Исполню все.

   Донъ-Карлосъ.                                         И такъ,

             Три выстрѣла -- для насъ условный знакъ!

(Донъ-Рикардо кланяется и уходитъ.)
(Донъ-Карлосъ, оставшись одинъ, глубоко задумывается, складываетъ руки на груди и опускаетъ голову, потомъ поднимаетъ ее и обращается къ гробницѣ.)

СЦЕНА II.

   Донъ-Карлосъ. Прости, великій Карлъ! Съ благоговѣньемъ

             Должны людскія рѣчи здѣсь смолкать;

             Желанья честолюбцевъ, съ ихъ стремленьемъ,

             Твою гробницу могутъ оскорблять!..

             Быть императоромъ! Какая скрыта сила

             Въ удѣлѣ этомъ! Какъ великъ былъ онъ

             Великій Карлъ! Но вотъ онъ погребенъ

             И вотъ его безмолвная могила!

             Ужель ничтожно все такъ на землѣ?

             Смиряется душа передъ такимъ вопросомъ...

             Какъ! Онъ, который былъ колоссомъ,

             Съ имперскою короной на челѣ,

             Онъ, бывшій выше Ганнибала и Аттилы,

             Онъ помѣщается теперь на днѣ могилы.

             О, вы, властители! Какой урокъ для васъ

             Въ могилѣ Кесаря? на вѣки онъ угасъ...

             Имперія! Но въ ней есть обаянье,

             Я близокъ къ ней, и жгучее желанье

             Быть кесаремъ -- во мнѣ становится сильнѣй.

             Я буду имъ!..

                                 О, небо! Въ этомъ мірѣ

             Явиться въ императорской порфирѣ,

             Быть выше принцевъ всѣхъ и королей,

             Маркграфовъ, герцоговъ, епископовъ и дожей,

             А тамъ, внизу, у самыхъ ногъ, встрѣчать

             Народный гулъ, на океанъ похожій,

             И голову надъ бездной наклонять,

             Гдѣ черни безпокойная стихія

             Всегда шумитъ, и гдѣ могучій валъ

             Нерѣдко троны грозные свергалъ

             И тропы поднималъ другіе...

             На днѣ той бездны бѣшено ревутъ

             Приливы и отливы грозной силы;

             На днѣ той бездны націи найдутъ

             Разбитыхъ кораблей безмолвныя могилы.

             И этой бездной нужно управлять,

             Не трепетать надъ пропастью ужасной!..

             Быть императоромъ! О, я несчастный!

             Гдѣ свѣжихъ силъ для этого мнѣ взять?..

             Нѣтъ, человѣкъ простой, обыкновенный

             Не выдержитъ, принявши санъ священный!..

             О, кто жъ меня захочетъ научить

             Владыкою великимъ, гордымъ быть?

             Ждать отъ кого подпоры мнѣ, совѣта?

*(Падаетъ на колѣни передъ гробницей.)*

             Великій Карлъ! *Ты* можешь сдѣлать это!..

             Изъ глубины своей могилы научи

             Высокой мудрости, въ которой все мнѣ ново,

             Въ грудь слабую мою ты зарони лучи

             Всего прекраснаго, высокаго, святого;

             На міръ по-своему заставь смотрѣть меня,

             Для управленья царствомъ дай умѣнье

             И, тѣнью августѣйшей осѣня,

             Внуши мнѣ къ подданнымъ любовь и снисхожденье...

             О, говори, что долженъ дѣлать я,

             Чтобъ быть тебя достойнымъ въ этомъ свѣтѣ...

             О, говори, хотя бы своды эти

             Могли меня, упавши, раздавить...

             -- Но если ты не хочешь говорить,

             Позволь твоимъ челомъ полюбоваться,

             Гдѣ въ состояніи міръ цѣлый отражаться;

             Позволь, съ благоговѣньемъ на губахъ,

             Взглянуть, гигантъ, на твой остывшій прахъ...

             *(Вкладываетъ ключъ въ замокъ, но отступаетъ.)*

   Войдемъ!-- Но, Боже, если онъ проснется

             И звукъ его рѣчей подъ сводомъ пронесется?

                                 Но если я его найду

             Ходящаго чуть слышными шагами

             И выйду отъ него съ сѣдыми волосами?

             Но, что бы не случилось, я войду...

*(Слышны шаги.)*

             Идутъ сюда... Но кто жъ еще рѣшился

             Явиться здѣсь въ могильной тишинѣ,

             Тревожа мертвеца?.. Кто онъ?.. Но я забылся:

                       Мои убійцы крадутся ко мнѣ.

             Посмотримъ...

(Онъ отворяетъ дверь гробницы, входитъ и затворяетъ дверь за собою. Съ разныхъ сторонъ показываются люди, осторожно ступающіе, закутанные въ плащи и закрытые шляпами.)

СЦЕНА III.

ЗАГОВОРЩИКИ.

(Они сходятся, протягиваютъ другъ другу руки и обмѣниваются шопотомъ нѣсколькими словами.)

   Второй заговорщикъ. Кто идетъ?

   Первый заговорщикъ *(съ зажженымъ факеломъ въ рукѣ).*

                                                     Ad augusta.

   Второй заговорщикъ.                                         Per angusla.

   Первый заговорщикъ. Да охранятъ святые

             Всѣхъ насъ...

   Третій заговорщикъ. И мертвые нѣмые

             Послужатъ намъ въ могилахъ...

   Первый заговорщикъ.                               Ждетъ

             Всѣхъ насъ защита Бога...

*(Въ темнотѣ раздаются шаги.)*

   Второй заговорщикъ.                     Кто идетъ?

   Голосъ въ темнотѣ.                               Ad augusta.

   Второй заговорщикъ.                                                   Per angusta.

*(Входитъ новый заговорщикъ. Слышенъ шумъ шаговъ.)*

   Первый заговорщикъ *(третьему).*

                                                                                                       Подождите...

             Опять шаги.

   Третій заговорщикъ. Эй, кто идетъ? Скажите.

   Голосъ въ темнотѣ.                                         Ad augusla.

   Третій заговорщикъ.                                                             Per angusla.

(Входятъ еще заговорщики и обмѣниваются прежними таинственными знаками.)

   Первый заговорщикъ. Наконецъ,

             Мы въ сборѣ всѣ. Ну, говори же, Гота.

             Да будетъ свѣтъ и тьмѣ пришелъ конецъ...

(Заговорщики усаживаются полукругомъ на гробницахъ. Первый заговорщикъ подходитъ по очереди ко всѣмъ, и каждый зажигаетъ о его факелъ свою восковую свѣчку. Сдѣлавь это, первый заговорщикъ садится въ молчаніи на гробницу, находящую-и въ центрѣ полукруга и стоящую выше другихъ.)

   Герцогъ Гота *(вставая).*

             Друзья! У короля теперь одна забота --

             Быть императоромъ германскимъ. Онъ забылъ,

             Что иностранецъ онъ по матери...

             Первый заговорщикъ. О, Боже!

             Донъ-Карлосъ смерть, а по корону заслужилъ...

   Герцогъ Гота *(бросая свой факелъ на землю и растоптавъ его ногою).*

             Пусть съ головой его случится тоже,

             Что съ этимъ факеломъ...

   Всѣ.                                                   Да будетъ такъ!..

   Первый заговорщикъ. Смерть королю!

   Герцогъ Гота.                                         Убить его!

   Всѣ.                                                                                 Онъ общій врагъ.

             Корона для него -- опасная приманка.

   Донъ-Жуанъ де-Гаро. Отецъ его -- германецъ.

   Герцогъ Лютцельбургъ. Мать -- испанка.

   Герцогъ Гота. Испанцемъ быть давно онъ пересталъ,

             А нѣмцемъ все-таки не сдѣлался... Повѣрьте,

             Онъ долженъ умереть...

   Одинъ изъ заговорщиковъ. Но если прежде смерти

             По выбору сію минуту сталъ

             Онъ императоромъ?

   Первый заговорщикъ.           Нѣтъ, никогда!

             Донъ-Жиль Телецъ-Жиронъ. Сорвите

             Съ него корону вмѣстѣ съ головой,

             И ихъ въ землѣ, друзья, похороните.

             Смерть Карлосу! Онъ страшенъ лишь живой!..

             Первый заговорщикъ. Но если императоромъ онъ будетъ,

             Кто на смерть императора осудитъ?

             Монарха жизнь священна намъ, друзья,

             И только Богъ одинъ его судья.

   Герцогъ Гота. Такъ умереть онъ долженъ до избранья!

             Первый заговорщикъ. Его по изберутъ...

   Всѣ.                                                                       Напрасно ожиданье'

             Нѣтъ, нѣтъ, имперіей не будетъ онъ владѣть.

             Первый заговорщикъ. А сколько нужно рукъ имѣть,

             Чтобъ умертвить его?

   Всѣ.                                         Одной руки довольно!

             Первый заговорщикъ. Ударовъ въ сердце сколько?

   Всѣ.                                                                                           Лишь одинъ!

   Первый заговорщикъ. Кто жъ нанесетъ ударъ тотъ добровольно?

   Всѣ. Мы всѣ!...

   Первый заговорщикъ. Да будетъ такъ! И нѣтъ причинъ

             Намъ медлить и терять минуты дорогія:

             Пусть заняты теперь другіе

             Избраньемъ императора, -- жреца

             Верховнаго займемся мы избраньемъ

             И доведемъ рѣшенье до конца.

             Пусть жребіи послужатъ указаньемъ,

             Кому судьей придется быть изъ насъ...

(Заговорщики пишутъ свои имена въ записныхъ книжкахъ, отрываютъ листка, свертываютъ ихъ и бросаютъ одинъ за другимъ въ урну, находящуюся на одной изъ гробницъ. Послѣ чего первый заговорщикъ говоритъ:)

             Помолимся!..

(Всѣ преклоняютъ колѣни: первый заговорщикъ поднимается:)

                                 Пусть вѣритъ въ милость Бога

             Тотъ, кому жребій выпадетъ сейчасъ...

             Обязанность свою пусть выполнитъ онъ строго,

             Р" зитъ, какъ римлянинъ, и какъ еврей умретъ.

             Пусть онъ на пытку весело идетъ,

             Надъ раскаленными угольями смѣется,

             При видѣ страшныхъ мукъ не содрогнется,

             Ну, словомъ, собираясь умереть,

             Безъ трепета на все обязанъ онъ смотрѣть...

(Вынимаетъ изъ урны одинъ изъ билетиковъ.)

   Всѣ. Чье имя въ немъ?

   Первый заговорщикъ *(громко).* Эрнани!

   Эрнани *(выходя изъ толпы заговорщиковъ).* Улыбнулось

             Мнѣ счастье наконецъ. Я выигралъ... Въ груди

             Месть затаенная и старая проснулась...

             О, ты, желанный мигъ! скорѣе приходи!

             Я буду мстить...

   Донъ-Рюи Гомецъ *(отводя Эрнани въ сторону).*

                                           О, уступи мнѣ право

             Удара рокового!..

   Эрнани.                               Никогда.

             Я этой мести ждалъ ужь многіе года:

             Въ ней жизнь моя, награда, счастье, слава...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Послушай, твердъ не будь ты, какъ кремень.

             Ты бѣденъ, я богатъ, и всѣ свои владѣнья

             Всѣ замки, сотни тысячъ, всѣ имѣнья

             И наконецъ всѣ триста деревень --

             Я все отдамъ тебѣ безъ сожалѣнья --

             За роковой ударъ...

   Герцогъ Гота.                     Старикъ! ты слишкомъ старъ

             И можетъ быть невѣренъ твой ударъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Молчите вы! въ душѣ найдется сила,

             Когда безсильна слабая рука...

             Не осуждайте стараго клинка,

             Ножны котораго ужь ржавчина покрыла.

             *(къ Эрнани)* Ты мнѣ принадлежишь!

   Эрнани.                                                   Я -- вамъ принадлежу,

             А Карлосъ -- мнѣ.

   Донъ-Рюи Гомецъ *(вынимая изъ за пояса рогъ).*

                                           Такъ вотъ что я скажу:

             Бери свой рогъ и будь свободенъ...

   Эрнани.                                                   Боже!

             Ты возвращаешь жизнь мнѣ? для чего же?

             Что въ жизни мнѣ? Нѣтъ, я обязанъ мстить

             За смерть отца и даже, можетъ быть...

             За ту, которая мнѣ жизни всей дороже.

             Отдай мнѣ донну-Соль...

   Донъ-Рюи Гомецъ.                     Нѣтъ, никогда! Свой рогъ

             Ты можешь взять.

   Эрнани.                               Не нужно мнѣ.

   Донъ-Рюи Гомецъ.                               Дружокъ,

             Подумай! Я добра тебѣ желаю...

   Эрнани. Оставьте мнѣ мою добычу, умоляю!

   Донъ-Рюи Гомецъ. Такъ будь же проклятъ ты, лишающій меня

             Отрады мщенія...

(Снова прячетъ рогъ за поясъ.)

   Первый заговорщикъ *(Эрнани).* Вратъ, съ нынѣшняго дня,

             Пока не избранъ Карлосъ, не мѣшаетъ

             Тебѣ за нимъ слѣдить вездѣ, гдѣ онъ бываетъ.

   Эрнани. Не бойтесь за меня! Въ могилу я могу

             Кратчайшій путь указывать врагу.

             Первый заговорщикъ *(кладя руки на голову Эрнани).*

             Такъ пусть же Богъ тебя для дѣла охраняетъ,

             А если ты измѣнишь, да падетъ

             Измѣна на тебя... *(къ заговорщикамъ.)*

                                           Но если онъ умретъ,

             Мы, графы и бароны, поклянемся,

             Что до завѣтной цѣли мы добьемся

             И въ гробъ ударъ нашъ Карлоса сведетъ.

   Всѣ *(выхватывая шпаги).* Клянемся!..

   Герцогъ Гота *(первому заговорщику).*

                                                     Чѣмъ клянемся, братъ мой?

   Донъ-Рюи Гомецъ *(беретъ свою шпагу за остріе и поднимаетъ ее надъ головою).*

                                                                                             Этимъ

             Крестомъ! Пусть за измѣну клятвы мы отвѣтимъ!

   Всѣ *(поднимая шпаги).* Смерть Карлосу! Клянемся мы опять!...

(Слышенъ отдаленный пушечный выстрѣлъ. Всѣ останавливаются въ молчаніи. Дверь гробницы отворяется. Донъ Карлосъ показывается на порогѣ и блѣднѣя прислушивается. Слышенъ второй выстрѣлъ, потомъ третій. Король совсѣмъ отворяетъ дверь, но, не дѣлая шага впередъ, останавливается неподвижно на порогѣ.)

СЦЕНА IV.

ДОНЪ КАРЛОСЪ, ЭРНАНИ, ДОНЪ РЮИ ГОМЕЦЪ, ЗАГОВОРЩИКИ.

   Донъ-Карлосъ. Потише, господа, нельзя-ли:

             Васъ императоръ можетъ услыхать.

(Всѣ факелы мгновенно потухаютъ. Наступаетъ глубокое молчаніе. Кругомъ такъ темно, что едва можно разсмотрѣть заговорщиковъ, онѣмѣвшихъ отъ ужаса и неподвижно стоящихъ.)

             Все тихо.... мракъ... Куда же вы пропали?

             Иль думаете вы отъ кары убѣжать?

             Такъ поражайте же! Карлъ Пятый передъ вами!..

             Приближьтесь, если смѣете, къ нему!

             Чтобъ освѣтить подъ этимъ сводомъ тьму

             Вы факелы внесли съ кровавыми огнями,

             Но я въ единый мигъ ихъ потушилъ...

             Взгляните же смущенными глазами:

             Какъ быстро факелы сейчасъ я загасилъ,

             Такъ быстро и зажечь могу ихъ я...

(Стучитъ бронзовымъ ключомъ о бронзовую дверь гробницы. На этотъ стукъ со всѣхъ концевъ подземелья появляются солдаты съ факелами и бердышами. Впереди всѣхъ герцогъ-д'Алькала, графъ де Коза Пальма и др.)

                                                               Слетайтесь

             Скорѣе, мои соколы, сюда.

             Мы добрались до самого гнѣзда!

             У насъ въ рукахъ добыча.... *(Заговорщикамъ.)*

   Наслаждайтесь

             Иллюминаціей: весь темный склепъ въ огнѣ...

*(Своей свитѣ и солдатамъ.)*

   Друзья мои, спѣшите всѣ ко мнѣ.

             Я ихъ поймалъ на мѣстѣ преступленья.

   Эрнани *(глядя на свиту).*Тѣмъ лучше!-- Въ первое мгновенье,

             Одинъ средь насъ, мнѣ показался онъ

             Великимъ: думалъ я, смущеніемъ объятый,

             Что Карлъ Великій самъ нарушилъ вѣчный сонъ,

             Но передъ нами только лишь Карлъ Пятый.

   Донъ-Карлосъ. Констабль Испаніи! Не будемъ словъ терять:

             Оружіе у нихъ должны вы отобрать.

(Заговорщиковъ окружаютъ и обезоруживаютъ.)

   Донъ-Рикардо *(вбѣгая и кланяясь).*

             Предъ императоромъ колѣни преклоняю.

   Донъ-Карлосъ. Алькадомъ моего дворца я назначаю

             Тебя...

   Донъ-Рикардо *(кланяясь.)* Пришли поздравить васъ

             Пфальцграфы, государь, отъ имени собранья.

   Донъ-Карлосъ. Я принимаю ихъ, просите. Въ добрый часъ!

*(Тихо къ Рикардо.)*

             А донна-Соль!

(Рикардо кланяется и уходитъ. При свѣтѣ факеловъ и звукѣ трубъ входятъ -- король богемскій и герцогъ баварскій, въ золотыхъ мантіяхъ, съ короной на головѣ. За нимъ -- многочисленная свита нѣмецкихъ вельможъ, несущихъ императорское знамя съ двуглавымъ орломъ и гербомъ Испаніи посрединѣ. Солдаты разступаются, становятся въ два ряда, и даютъ дорогу обоимъ избирателямъ, которые подойдя къ императору, низко ему кланяются; онъ отвѣчаетъ на ихъ поклонъ, приподнявъ шляпу.)

СЦЕНА V.

ДОНЪ КАРЛОСЪ, ГЕРЦОГЪ БАВАРСКІЙ, КОРОЛЬ БОГЕМСКІЙ, ЭРНАНИ, ДОНЪ-РЮИ ГОМЕЦЪ, ЗАГОВОРЩИКИ.

   Герцогъ Баварскій.                     Привѣтъ и доброе желанье

             Всѣхъ благъ вамъ, государь, позвольте передать.

             Имперіей вы стали обладать;

             Вамъ тронъ принадлежитъ, къ которому стремились

             Монархи многіе... Сперва избрать рѣшились

             Въ собраньи Фридриха саксонскаго, но онъ

             Васъ счелъ достойнѣе и уступилъ вамъ тронъ...

             Васъ скипетръ и корона ожидаетъ.

             Германская имперія вручаетъ

             Мечъ царственный могучему царю

             И на землѣ великимъ быть васъ заставляетъ.

   Донъ-Карлосъ. Я за избранье свое благодарю,

             Что поспѣшу самъ высказать въ собраньѣ.

             Вы, господа, ступайте. До свиданья!

             Благодарю! За вами тотчасъ вслѣдъ

             Иду я самъ...

(Оба избирателя цѣлуютъ руку императора и уходятъ.)

   Толпа.                     Да здравствуетъ донъ-Карлосъ!..

   Донъ-Карлосъ *(тихо).*                                                   Нѣтъ

             Преграды болѣе,-- препятствій нѣтъ въ поминѣ...

             Германскій императоръ я отнынѣ.

СЦЕНА VI.

Тѣ же, РИКАРДО, ДОННА-СОЛЬ.

   Донна-Соль *(сопровождаемая Донъ-Рикардо).*

             Солдаты! Императоръ! Боже мой!.. И онъ,

             Эрнани здѣсь!.. Ужели это сонъ?..

             Эрнани *(тихо).* Здѣсь донна-Соль!..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(стоя около Эрнани).*

                                                               На старика же

             Она, увы! и не взглянула даже...

(Донна-Соль бѣжитъ къ Эрнани, по отступаетъ передъ его недовѣрчивымъ взглядомъ.)

   Эрнани.                                                   Синьора...

   Донна-Соль *(вынимая кинжалъ, спрятанный на груди).*Посмотри: его кинжалъ

             Еще со мной.

   Эрнани *(простирая къ ней руки).* Мой милый другъ!

   Донъ-Карлосъ *(заговорщикамъ).* Ни слова!--

             Я ваше мужество еще не испыталъ,

             Но испытаніе для васъ уже готово...

             Вы Гота, Лара, всѣ вы, господа,

             Скажите, для чего вы собрались сюда?

             Что за причина вашего явленья?

             Эрнани *(дѣлая шагъ впередъ.)*

             Причину объяснить позвольте мнѣ:

             Мы излѣченье страшное писали

                       Предъ Бальтазаромъ на стѣнѣ...

(Выхватываетъ кинжалъ и потрясаетъ.)

                                                     И воздавали

             Мы кесарево кесарю...

   Донъ-Карлосъ *(донъ-Рюи Гомецу).*Считать

             Тебя измѣнникомъ я долженъ, Сильва, тоже?

   Донъ-Рюи Гомецъ. Кого жъ изъ насъ двоихъ измѣнникомъ назвать?

   Эрнани *(обращаясь къ заговорщикамъ).*

             Не многаго желалъ онъ -- и чего же?

             Имперіи и нашихъ всѣхъ головъ...

             Онъ голубую мантію готовъ

             На пурпуръ промѣнять, но кто жъ его осудитъ?

             На пурпурѣ кровь незамѣтна будетъ.

   Донъ-Карлосъ *(Рюи Гомецу).*

             И ты, Гомецъ, рѣшился измѣнить!

             Ты вѣроломствовалъ въ преклонныя ужь лѣта!..

             Подумай ты, что слѣдуетъ за это

             Тебя герба баронскаго лишить.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Мой гербъ не королемъ мнѣ данъ...

   Донъ-Карлосъ *(герцогу и Алькала).* Берите

             Лишь тѣхъ, кто титуломъ высокимъ награжденъ --

             Всѣхъ графовъ, герцоговъ, а прочихъ...

(Вельможи выходятъ изъ толпы заговорщиковъ, гдѣ остается одинъ Эрнани. Герцогъ д'Алькала окружаетъ ихъ стражей.)

   Донна-Соль *(тихо).*                                         Онъ спасенъ!..

   Эрнани *(выходя изъ группы заговорщиковъ).*

             Примкнуть и я желаю къ свитѣ

             Товарищей моихъ... *(Донъ-Карлосу.)*

                                           Идетъ о казни рѣчь,

             И если на безвѣстнаго Эрнанй

             Не поднимается карающій твой мечъ

             И мной пренебрегаешь ты заранѣ,

             И если только знатнымъ нужно быть,

             Чтобъ смертный приговоръ твой заслужить,--

             Я поднимаю голову...

                                           На троны

             Царей возводитъ Богъ, онъ и тебѣ далъ тропъ,

             И тѣмъ же Богомъ созданъ я, рожденъ

             Я герцогомъ Сегорбіи, Кордоны;

             Я графъ Альбатера, маркизъ-де Монруа,

             Виконтъ-де Горъ; мой древній гербъ безъ пятенъ,

             Гофмейстеръ я, я арагонскій донъ-Жуанъ,

             Мнѣ предками удѣлъ блестящій данъ,

             Богатъ я, какъ немногіе, и знатенъ

             И могъ быть украшеніемъ двора.

             Но мой отецъ, донъ-Карлосъ, обезславленъ

             Твоимъ отцемъ, и былъ имъ обезглавленъ...

             Къ убійству пріученъ и мой и весь твой родъ:

             У насъ кинжалъ, у васъ же -- эшафотъ;

             Я герцогомъ на этотъ свѣтъ родился,

             Но, изгнанный, въ бандита превратился,

             Не разъ въ горахъ я шпагу обнажалъ

             И лезвее клинка въ потокахъ омывалъ,

             Но сбрасываю маску я бандита... *(Надѣваетъ шляпу)*

   Надѣнемъ, гранды, шляпы мы открыто.

(Всѣ гранды испанскіе, ирцнадделащіе къ числу заговорщиковъ, надѣваютъ шляпы.)

             Да, наши головы покрыты могутъ быть,

             Когда ты ихъ, король, захочешь отрубить.

*(Заговорщикамъ)*

             Вы, Гаро, Сильва, Лара, разступитесь

             И дайте мѣсто гранду среди васъ...

*(Придворнымъ и стражѣ.)*

   Король и палачи! Предъ вами въ этотъ часъ

             Маркизъ-де Монруа стоитъ!.. Распорядитесь

             О плахѣ для меня...

*(Присоединяется къ знатнымъ заговорщикамъ)*

   Донна-Соль.                     О, небо! дай мнѣ силъ.

   Донъ-Карлосъ. Совсѣмъ исторію я эту позабылъ...

   Эрнани. Тотъ лучше помнитъ все, кто рану получаетъ!

             Въ немъ оскорбленіе не скоро умираетъ

             И сердце оскорбленное грызетъ.

   Донъ-Карлосъ. И такъ, я сынъ того, кто отдалъ приказанье,

             Чтобъ твой отецъ вступилъ на эшафотъ...

   Донна-Соль *(на колѣняхъ передъ императоромъ).*

             Простите, государь! Имѣйте состраданье!

             Иль вмѣстѣ насъ убейте, я молю!

             Онъ мой возлюбленный, вѣдь я его люблю...

             О пожалѣйте насъ, вы, пожалѣйте

             И поскорѣе разомъ насъ убейте!..

             Я ползаю у вашихъ царскихъ ногъ!

             Онъ властелинъ, желанный мой, мой богъ!..

             Владѣете вы -- царствомъ, я -- Эрнани...

             Я вся дрожу... все вижу, какъ въ туманѣ...

             Простите же!.. Вы человѣкъ, -- не звѣрь...

*(Императоръ недвижно на нее смотритъ.)*

   Какія мысли мрачныя теперь

             Смущаютъ васъ?

   Донъ-Карлосъ *(съ глубокимъ вздохомъ).* Довольно! поднимите

             Свое чело, маркиза Монруа,

             Сегорбіи, Кордоны герцогиня,

             Альбатера прекрасная графиня.*..(Обращаясь къ Эрнани.)*

   Скажи твои другія имена!

   Эрнани. Что слышу я? Кто говоритъ такъ, кто же?

             Король?

   Донъ-Карлосъ. Нѣтъ, императоръ!

   Донна-Соль *(поднимаясь).*                     О, мой Боже!

   Донъ-Карлосъ *(Эрнани, указывая на Донну-Соль).*

             Взгляни же, герцогъ! Вотъ твоя жена.

   Эрнани *(поднимая глаза къ небу).* Создатель!

   Донъ-Карлосъ *(донъ-Рюи Гомецу).*

             Герцогъ, ты привыкъ гордиться

             Своимъ происхожденіемъ всегда,

             Но думаю, что знатный грандъ въ мужья годится

             Для дѣвушки изъ рода Сильва... Да?

   Донъ-Рюи Гомецъ *(мрачно).* Рѣчь не о гордости!

   Эрнани *(нѣжно смотритъ на Донну-Солъ, держа ее въ объятіяхъ).* Во мнѣ пропала

             Вся ненависть... *(Бросаетъ свой кинжалъ.)*

   Донна-Соль *(обнимая Эрнани).* О, герцогъ мой!

   Эрнани.                                                             Въ моей груди

             Одной любовью только сердце биться стало.

   Донъ-Карлосъ *(тихо, положивши руку на грудь).*

             Утихни, пламенное сердце!.. Погоди!

             Пусть царствуетъ лишь умъ, который ты смущало

             Своими увлеченьями не разъ...

             Отнынѣ пусть лишь увлекаютъ насъ

             Германія съ Испаніей...

*(Взглянувъ на свое знамя.)*

                                                     Походимъ

             Мы, императоры, на нашего орла:

             Мы вмѣсто сердца въ немъ находимъ --

             Имперскій щитъ!.. Вотъ наша похвала!..

   Эрнани. Вы кесарь настоящій!

   Донъ-Карлосъ.                               Донъ-Жуанъ!

             Достоинъ ты свой древній родъ прославить

             И съ гордостью носить ихъ титулы и санъ...

*(Указывая на донну-Соль.)*

             Ты и ея достоинъ, долженъ я прибавить...

             -- Стань на колѣни, герцогъ!

(Эрнани преклоняетъ колѣни. Донъ-Карлосъ снимаетъ съ себя орденъ Золотаго Рука и надѣваетъ ему на шею.)

                                                               Я тебя

             Вотъ этой цѣпью награждаю.

(Вынимаетъ шпагу и ударяетъ ею три раза но плечу.)

             Будь вѣренъ, истину и прямоту любя!

             Знай, въ рыцари тебя я посвящаю!..

*(Поднимаетъ его и цѣлуетъ.)*

             Ты цѣпью лучшею судьбою награжденъ,

             Которой я, къ несчастію, лишенъ,

             И всѣ властители завидуютъ которой.

             Та цѣпь -- намъ служитъ лучшею опорой,

             Та цѣпь -- объятія любимыхъ нами женъ...

             Съ твоей женой ты счастливъ будешь всюду,

             А я же... Императоромъ я буду. *(Къ заговорщикамъ.)*

   Ступайте, господа! Донъ-Карлосъ васъ простилъ,

             Именъ я вашихъ болѣе не знаю,

             Вашъ гнѣвъ и ненависть -- я все теперь забылъ.

                       Идите же! Я васъ прощаю.

             Я міру цѣлому даю теперь урокъ.

   Заговорщики *(на колѣняхъ).* Да здравствуетъ донъ-Карлосъ!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(донъ-Карлосу).* Я остался

             Одинъ наказаннымъ!

   Донъ-Карлосъ.                               А я!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(тихо).*                     Нѣтъ, я не могъ

             Простить, какъ онъ!.. Ему я удивлялся...

   Эрнани. Но я, клянусь, еще не догадался,

             Какъ измѣнилось все? Кто дастъ на то отвѣтъ?

   Всѣ. Да здравствуетъ Германія! Привѣтъ

             Донъ-Карлосу!..

   Донъ-Карлосъ *(обращаясь къ гробницѣ).*

             Мнѣ предъ священнымъ прахомъ

             Позволь съ благоговѣньемъ и со страхомъ,

             Склониться, Карлъ Великій, предъ тобой!

             -- Оставьте насъ вдвоемъ!

*(Всѣ отходятъ въ глубину склепа.)*

СЦЕНА VII.

ДОНЪ-КАРЛОСЪ (одинъ, склонивъ голову передъ гробницей)"

   Донъ-Карлосъ. Доволенъ ли ты мной?

             Доволенъ ли, что побѣдилъ въ себѣ я

             Привычную мнѣ слабость короля?--

             Я былъ одинъ, растерянный, робѣя,

             Я слышалъ, какъ стонала вся земля,

             Какъ цѣлый свѣтъ кипѣлъ и волновался

             И кознями сразить меня сбирался.

             Шумѣла Данія, ждалъ папа денегъ въ Римъ, --

             Тамъ Лютеръ, Солиманъ, тамъ происки Франциска,

             Интриги тайныя, задуманныя низко,

             Убійцы съ гнуснымъ умысломъ своимъ.

             До двадцати народовъ поднималось,

             Чего я могъ надѣяться въ борьбѣ?

             И одного изъ нихъ довольно бы, казалось,

             Чтобъ раздавить меня... И я воззвалъ къ тебѣ:

             "Съ чего начать? Мой путь тяжелъ, не свѣтелъ.

             О, научи, съ чего начать мнѣ путь".

             -- "О, сынъ мой!" ты отвѣтилъ:

             "Начни съ того, что милосердымъ будь".

**ДѢЙСТВІЕ ПЯТОЕ.**

Сарагосса.-- Терраса Арагонскаго дворца.-- Въ глубинѣ перила лѣстницы спускающейся въ садъ. Направо и налѣво двѣ двери, выходящія на террасу, которую замыкаетъ балюстрада съ возведенными надъ нею въ два ряда мавританскими аркадами. Надъ ними и за ними видны сады дворца, фонтаны, бьющіе въ темнотѣ, рощи, съ мелькающими въ нихъ огнями, а за всѣмъ этимъ верхняя часть не.школѣнно освѣщеннаго дворца готическо-арабской архитектуры.-- Ночь. Слышенъ отдаленный звукъ трубъ. Маски въ домино, отдѣльно и группами, проходятъ по террасѣ въ разныхъ направленіяхъ.-- На авансценѣ насколько молодыхъ вельможъ, съ масками въ рукахъ, стоятъ смѣясь и громко разговариваютъ.

СЦЕНА I.

ДОНЪ-САНХЕЦЪ, ДОНЪ-МАТІАСЪ, ДОНЪ РИКАРДО, ДОНЪ-ФРАIIЦИСКО, ДОНЪ ГАРЦІЙ СУАРЕЦЪ.

   Донъ-Гарція. Да здравствуетъ веселье, господа,

             И молодая наша пусть всегда

             Да здравствуетъ!..

   Донъ-Матіасъ *(смотря въ глубину сада).*

                                           Вся Сарагосса наша

             Изъ оконъ смотритъ...

   Донъ-Гарція.                               Самъ я никогда

             Не видѣлъ молодыхъ счастливѣе и краше,

             И свадьбы болѣе веселой не видалъ

             Въ такую ночь, при факелахъ....

   Донъ-Матіасъ.                                         Кто зналъ,

             Что императоръ добръ такъ!

   Донъ-Санхецъ.                                         Безъ сомнѣнья,

             Вы помните, любезнѣйшій маркизъ,

             Какъ Карлосу въ любовномъ приключеньи

             Мы помогать въ глухую ночь сошлись?

             Кто жъ ждалъ тогда такого заключенья?

   Донъ-Рикардо *(прерывая его).*

             Я съ вами тоже вмѣстѣ быль тогда. *(Къ другимъ.)*

   Хотите разскажу вамъ случай, господа,?

             Три человѣка въ женщину влюбились

             И сердце женщины взять приступомъ рѣшились.

             Всѣ трое -- Карлосъ, герцогъ и бандитъ

             На приступъ бросились -- и что же?

             Кто думать могъ, что побѣдитъ

             Разбойникъ? Ну, на что-жъ это похоже?

   Донъ-Франциско. У насъ исторія подобная стара,

             И намъ не удивительна нисколько:

             Любовь и счастіе -- фальшивая игра,

             Гдѣ плуты лишь выигрываютъ только.

   Донъ-Рикардо. Играть въ любовь другимъ я помогалъ

             И выигралъ въ желаніи упорномъ.

             Я времени напрасно не терялъ

             И сдѣланъ графомъ, грандомъ и придворнымъ

   Алькадомъ.                                                             Каково?

   Донъ-Санхецъ. Чтобъ въ выигрышѣ быть,

             Простому правилу рѣшились вы служить:

             Почаще королю на встрѣчу попадаться.

   Донъ-Рикардо. Да, но затѣмъ, чтобъ отличаться

             Умѣньемъ, ловкостью своею и умомъ...

   Донъ-Гарція. Не забывая, впрочемъ, и о томъ,

             Чтобъ и разсѣянность его васъ выручала...

   Донъ-Матіасъ. А что старикъ Гомецъ? Ему теперь пристало

             Гробъ сколотить себѣ...

   Донъ-Санхецъ.                     Маркизъ, оставьте смѣхъ.

             Надъ этой гордою душой -- смѣяться грѣхъ.

             Онъ Донну-Соль любилъ и въ ночь одну согнулся

             И побѣлѣлъ, какъ лунь...

   Донъ-Гарція.                               Я слышалъ, не вернулся

             И въ Сарагоссу онъ?

   Донъ-Санхецъ.                     Еще бы! Вѣдь смѣшно-бъ,

             Когда бы собственный свой гробъ

             Повезъ за молодыми онъ?

   Донъ-Франциско.                     Кто знаетъ,

             Что съ императоромъ?

   Донъ-Санхецъ.                     Сегодня онъ скучаетъ.

             Къ тому же, говорятъ,

             Его тревожитъ Лютеръ отчего-то...

   Донъ-Рикардо. Какъ, Лютеръ! Вотъ еще забота!..

             Трехъ сбировъ дайте мнѣ, и бьюсь я объ закладъ,

             Что Лютеръ пикнуть болѣе не сможетъ...

   Донъ-Матіасъ. Къ тому-жъ и Солиманъ его тревожитъ...

   Донъ-Гарція. Ахъ! Лютеръ, Солиманъ, Юпитеръ, дьяволъ самъ...

             Мнѣ не до нихъ!.. Здѣсь столько милыхъ дамъ,

             Волшебный маскарадъ и упоенье бала

             И уже глупостей я наболталъ не мало...

   Донъ-Санхецъ. Здѣсь эта главное.

   Донъ-Рикардо.                               Донъ-Гарція вѣдь правъ:

             На праздникѣ такомъ, среди его забавъ,

             Я словно совершенно обновляюсь,

             Я, право, ногъ по слышу подъ собой;

             Когда же въ эту маску облекаюсь,

             То, кажется, хожу съ другою головой...

   Донъ-Санхецъ *(тихо Матіасу).*

             При этомъ сожалѣть намъ остается,

             Что маскарадъ такой не каждый день дается.

   Донъ-Франциско *(показывая на дверь на право).*

             Здѣсь комната не молодыхъ ли?

   Донъ-Гарція *(кивая головой).*                               Да.

             Мы ихъ сейчасъ увидимъ, господа!

   Донъ-Франциско. Вы думаете такъ?

   Донъ-Гарція.                               Да, это мнѣ извѣстно.

   Донъ-Франциско. Тѣмъ лучше! Молодая такъ прелестна!..

   Донъ-Рикардо. Какъ милостивъ нашъ императоръ! Онъ

             Вдругъ на мятежника свой орденъ надѣваетъ!

             Бандитъ женатъ, бандитъ прощенъ!..

             Никто тутъ ничего не понимаетъ.

             На мѣстѣ Карлоса Эрнани бы я далъ

             Въ темницѣ -- каменное ложе

             И только... Для нея же

             Постель пуховую и пышную избралъ.

   Донъ-Санхецъ *(тихо Донъ-Матіасу).*

             Хотѣлось бы теперь вонзить кинжалъ

             Мнѣ въ сердце этого мишурнаго вельможи.

             Презрѣнный выходецъ! Меня онъ возмутилъ:

             По виду -- графъ, не сердцу -- алгвазилъ.

   Донъ-Рикардо. Что говорите вы?

   Донъ-Матіасъ *(тихо Донъ-Санхецу).*

                                           Послушайтесь совѣта

             Не ссорьтесь здѣсь... *(Къ Рикардо.)*

             Мнѣ графъ читалъ сейчасъ

             Прелестнѣйшій отрывокъ изъ сонета

             Петрарки...

   Донъ-Гарція. Господа, кто видѣлъ здѣсь изъ васъ

             Среди цвѣтовъ и женщинъ въ маскарадѣ

             Одну изъ масокъ въ черномъ домино,

             Склонявшуюся мрачно къ балюстрадѣ?

             Кто этотъ человѣкъ? Какъ темное пятно,

             Являлся онъ на яркомъ фонѣ бала...

   Донъ-Рикардо. Да, чортъ возьми!

   Донъ-Гарція.                               Кто жъ онъ?

   Донъ-Матіасъ. Въ немъ сходства есть не мало

             Съ Пранказіо... Его походка, ростъ...

   Донъ-Франциско.                                         О, нѣтъ!

   Донъ-Гарція. Снималъ онъ маску?

   Донъ-Франциско.                                         Простъ

             Настолько не былъ онъ... Предполагаю,

             Что въ черномъ домино быль герцогъ де-Сома...

   Донъ-Рикардо. Но я съ нимъ говорилъ, васъ увѣряю.

   Донъ-Гарція. Кто жъ онъ такой? Не приложу ума...

             Но вотъ и онъ! Смотрите!

(Черное домино медленно проходитъ въ глубинѣ террассы. Всѣ оборачиваются и слѣдятъ за нимъ глазами, но незнакомецъ не обращаетъ на нихъ никакого вниманія.)

   Донъ-Санхецъ.                               Что за диво!

             Походка мертвеца!

   Донъ-Гарція *(черному домино).*

                                                     Будь, маска, веселѣй!

             Для праздника ты слишкомъ молчалива!

*(Домино оборачивается. Гарція отступаетъ.)*

             О, господа, клянусь душой своей,

             Въ его глазахъ -- огонь...

   Донъ-Матіасъ.                               Ужь онъ не сатана ли?

             Ну, здѣсь ему есть съ кѣмъ потолковать...

(Маска останавливается и пристально на него смотритъ. Матіасъ смущенный отступаетъ.)

             Клянусь вамъ, что зрачки его сверкали,

             Какъ угли раскаленные...

(Домино продолжаетъ прерванный путь и изчезаетъ на лѣстницѣ; всѣ съ ужасомъ слѣдятъ за намъ.)

   Донъ-Франциско.                               Встрѣчать

             Не очень весело подобное видѣнье!

   Донъ-Гарція. Ба! Полноте! Что возбудитъ во всѣхъ

             Невольный страхъ въ другомъ печальномъ мѣстѣ,

             То на балахъ лишь вызвать можетъ смѣхъ...

   Донъ-Санхецъ. Не думаетъ ли онъ надъ кѣмъ нибудь изъ мести

             Здѣсь подшутить...

   Донъ-Гарція.                     А если, напримѣръ,

             На балъ подъ маскою явился Люциферъ,

             Чтобъ посмотрѣть на танцы,-- такъ пойдемте,

             Пока мы не въ аду, и танцовать начнемте...

   Донъ-Санхецъ. Тутъ просто шутовство скрывается одно.

   Донъ-Матіасъ. Узнаемъ завтра все.

   Донъ-Санхецъ *(Матіасу).*           Куда же онъ дѣвался?

   Донъ-Матіасъ. Я видѣлъ, какъ онъ съ лѣстницы спускался.

   Донъ-Санхецъ *(въ раздумьѣ).*

             Что за исторія?.. И странно, и смѣшно.

   Донъ-Гарція *(проходящей дамѣ).*

             Маркиза, танцовать со мной васъ приглашаю.

   Дама. А я вамъ, милый графъ, напоминаю,

             Что мужъ мой танцамъ счетъ ведетъ,

             Лишь съ вами танцовать я начинаю.

   Донъ-Гарція. Пускай! Маркиза это только развлечетъ

             И нѣсколько его разсѣетъ скуку.

             Ему не помѣшаемъ мы считать,

             А сами будемъ въ залѣ танцовать...

             Давайте жъ вашу руку.

*(Дама подаетъ руку и они уходятъ.)*

   Донъ-Санхецъ *(въ раздумьѣ).*

             Да, что-то странное должно скрываться тутъ...

   Донъ-Матіасъ. Но вотъ и молодые... Тсъ!.. Идутъ!..

(Входитъ Эрнани подъ руку съ донной Соль. Толпа масокъ, дамъ и мужчинъ. Четыре пажа идутъ впереди; два алебардщика въ блестящихъ ливреихъ слѣдуютъ за ними. Всѣ становятся по мѣстамъ и кланяются молодымъ при ихъ приближеніи. Слышны звуки трубъ.)

СЦЕНА II.

ЭРНАНИ, ДОННА СОЛЬ, САНХЕЦЪ, МАТІАСЪ, РИКАРДО, ФРАНЦИСКО.

   Эрнани *(кланяясь).* Друзья мои!

   Донъ-Рикардо *(подходя къ нему съ поклономъ).*

                                 Прими то поздравленье

             Отъ насъ, любезный графъ...

   Донъ-Франциско *(глядя на Донну-Солъ).*

                                           О, что за восхищенье!

             Онъ подъ руку съ Венерою идетъ...

   Донъ-Санхецъ *(Эрнани).*

             Графъ, будьте счастливы и весело живите...

*(Вельможамъ.)*

             Пойдемте, господа! Пора, ужь полночь бьетъ.

(Въ началѣ слѣдующей сцены звукъ трубъ постепенно утихаетъ въ отдаленіи; огни гаснутъ одинъ за другимъ. Кругомъ водворяется мало-по малу мракъ и тишина.)

СЦЕНА III.

ЭРНАНИ, ДОННА-СОЛЬ.

   Донна-Соль. Вотъ, наконецъ, ушли они. Скажите,

             Ужь поздній часъ теперь?

   Эрнани.                                         О, ангелъ мой, когда

             Съ тобой вдвоемъ мнѣ хочется остаться,

             То время, кажется, не хочетъ подвигаться...

   Донна-Соль. Шумъ утомилъ меня. Я думала всегда,

             Что счастіе смущается въ круженьи

             Блестящихъ праздниковъ, мои милый...

   Эрнани.                                                             Да,

             Ты справедлива. Счастье слишкомъ строго:

             Въ уединеніи глубокомъ и въ тиши

             Оно скрывается отъ всѣхъ на днѣ души.

             Веселыхъ праздниковъ безумная тревога

             Его страшитъ; въ его улыбкѣ много

             Таится слезъ, и часто скрыто въ ней

             Не радость свѣтлая, по тихое страданье.

   Донна-Соль. Въ улыбкѣ вашей вижу я сіянье

             И прелесть дня.

*(Эрнани хочетъ увлечь ее въ другую комнату)*

                                           -- Постойте!

   Эрнани.                                                   О, твоей

             Я покоряюсь волѣ... Всѣ твои желанья,

             Какъ вѣрный рабъ, готовъ я исполнять...

             Останься, если хочешь оставаться,

             Вели, мой другъ, и буду я смѣяться...

             Я весь въ огнѣ... Ты можешь приказать,

             Чтобы огонь въ волканѣ прекратился

             И онъ тебѣ тотчасъ бы покорился,

             Закрылъ бы огненный свой кратеръ и погасъ,

             Обросъ травой и розами тотчасъ.

             Донна-Соль. Какъ вы добры ко мнѣ! Эрнани, мнѣ открыла

             Моя любовь...

   Эрнани.                     Зачѣмъ же повторила

             Ты имя это? Нѣтъ, меня, такъ не зови

             Изъ сожалѣнія ко мнѣ и изъ любви...

             О томъ, что я забылъ, напомнила ты снова...

             Я помню, какъ во снѣ, что въ мірѣ прежде жилъ

             Въ несчастій, гонимъ вездѣ сурово,

             Бѣглецъ Эрнани. Всюду онъ влачилъ

             Проклятіе и ужасъ за собою,

             О мщеньи думая, измученный борьбою.

             Эрнани этого не знаю я. Теперь

             Люблю веселье я, пиры и смѣхъ свободный,

             А донъ-Жанъ, испанецъ благородный,

             И мужъ твой, донна-Соль... О, счастливъ я, повѣрь...

   Донна-Соль. Я тоже счастлива...

   Эрнани.                                         Да, сталъ позабывать я

             Лохмотья тѣ, то нищенское платье,

             Которое я сбросилъ навсегда

             За дверью, съ отвращеніемъ. Сюда

             Я въ собственный дворецъ съ печалью возвращался,

             Но здѣсь меня мой добрый ангелъ дожидался.

             Я обновилъ дворецъ, его украсилъ вновь,

             Я роскошью смѣнилъ его опустошенье;

             И жизнь моя теперь есть упоенье,

             И счастье полное и ясная любовь.

             Пусть возвратятъ мнѣ замки и помѣстья,

             Всѣ титулы мои съ наслѣдственнымъ гербомъ,

             Пусть вновь могу, какъ грандъ испанскій, сѣсть я

             Въ совѣтѣ двухъ Кастилій, и потомъ

             Пусть подойдетъ ко мнѣ съ опущеннымъ челомъ

             Подруга милая, обниметъ, скажетъ слово

             И я останусь съ ней на-единѣ...

             О, больше ничего не нужно въ мірѣ мнѣ...

             Жить на землѣ я начинаю снова

             И прошлаго, какъ черныхъ сновъ боясь,

             Пока я живъ, я разрываю связь

             Съ моимъ безрадостнымъ прошедшимъ...

             О, называй меня, мой ангелъ, сумасшедшимъ,

             Сокровище мое, чѣмъ хочешь назови,

             Но я хочу одной, одной твоей любви.

   Донна-Соль *(разсматривая на Эрнани цѣпъ Золотого Рука).*

             Какъ эта золотая цѣпь красива

             На черномъ бархатѣ...

   Эрнани.                               Но вѣдь и самъ король

             Одѣтъ былъ точно также, донна-Со.ть.

   Донна-Соль. Я не замѣтила. И стану ли ревниво

             Слѣдить я за другими?.. Лишь на васъ

             Маѣ эта цѣпь поправилась сейчасъ,

             Вы придали ей сами украшенье...

*(Эрнани хочетъ увлечь ее.)*

             О, милый мой!.. Еще одно мгновенье...

             Ты видишь, я отъ счастья трепещу...

             О, какъ я счастлива, какъ плакать я хочу...

*(Облокачивается на балюстраду.)*

             О, полюбуйся ночью этой чудной,

             Одну минуту вкругъ себя взгляни

             И благовоннымъ воздухомъ дохни...

             Какая тишина!.. Сонъ всюду непробудный.

             Потухли факелы среди полночной тьмы,

             Утихла музыка... Лишь ночь одна, да мы.

             Природа сонная, мнѣ кажется, желаетъ

             Насъ охранить и тихо отдыхаетъ...

             Ни тучки на небѣ!.. Все тихо, мраченъ садъ;

             Я слышу запахъ розъ... вдыхай ихъ ароматъ...

             Взгляни сюда: пока съ тобою я стояла

             И слушала тебя, вонъ тамъ лупа всплывала,

             И голосъ твой и блѣдный лунный свѣтъ

             Мнѣ проникали въ сердце и желала.

             Я умереть...

   Эрнани.                     Ахъ, въ мірѣ горя нѣтъ,

             Нѣтъ никакой ужасной муки,

             Которыя не стихли бы при звукѣ

             Такого голоса: въ немъ музыка слышна,

             Но музыка -- небесъ...

   Донна-Соль.                               Я думаю однако,

             Что слишкомъ ужь мертва такая тишина.

             Скажи, желалъ бы ты, чтобъ въ далекѣ изъ мрака

             Вдругъ огонекъ нежданный засверкалъ

             Иль тихій, нѣжный голосъ прозвучалъ?

   Эрнани *(улыбаясь).* Капризница! Твердила мнѣ не ты ли,

             Что музыка и свѣтъ тебѣ несносны были?

             Донна-Соль. Да, бальные. Но еслибъ я могла

             Услышать соловья плѣнительныя трели

             Иль отдаленный, тихій звукъ свирѣли,

             Я, право, въ восхищеньи бы была...

             О, въ этихъ звукахъ есть очарованье...

(Въ темнотѣ раздается отдаленный звукъ охотничьяго рога.)

             Богъ услыхалъ мое горячее желанье!?

   Эрнани *(тихо, вздрагивая).* Несчастная!

             Донна-Соль. Быть можетъ, иногда

             Мечты людей ихъ ангелъ исполняетъ...

             Не твой ли ангелъ это?

   Эрнани *(съ горечью).*                     Да,

             Меня мой добрый ангелъ охраняетъ...

*(Рогъ трубитъ снова.)*

   *(Тихо.)* Опять!

   Донна-Соль. Но, донъ-Жуанъ, я узнаю твой рогъ.

   Эрнани.                                                             Да.

   Донна-Соль. Въ серенадѣ этой, можетъ статься,

             И ты участвовать, хоть въ половину, могъ?

   Эрнани. Да, въ половину. Трудно догадаться,

             Но догадалась ты...

   Донна-Соль.                     Мнѣ скученъ шумный балъ!

             Но если звукъ роговъ услышу я случайно,

             Мнѣ весело бываетъ чрезвычайно...

             Теперь же твой рожокъ вдали звучалъ,

             А онъ мнѣ голосъ твой напоминаетъ...

*(Слышенъ опятъ звукъ рога.)*

   Эрнани *(тихо).* А! тигръ ужь здѣсь, и жертву призываетъ.

   Донна-Соль. О, эти звуки сердцу говорятъ

             О миломъ, дорогомъ мнѣ донъ-Жуанѣ...

   Эрнани *(грозно).* Эрнани называй меня, Эрнани!

             Съ проклятымъ этимъ именемъ самъ адъ

             Меня связалъ!..

   Донна-Соль *(дрожа).* Что съ вами? Объясните!

   Эрнани. Старикъ зоветъ!..

   Донна-Соль. Что съ вами? взглядъ вашъ дикъ!..

   Эрнани. Пойми, что надо мной смѣется тамъ старикъ...

             Иль ты его не видишь?

   Донна-Соль.                               О, скажите.

             Кого вы видите? Иль вы теперь въ бреду?

   Эрнани. Старикъ!

   Донна-Соль.           О, я къ ногамъ твоимъ паду,

             Скажи, признайся мнѣ: тебя тревожитъ

             Мнѣ тайна неизвѣстная, быть можетъ?

   Эрнани. Я связанъ клятвой!

   Донна-Соль.                     Клятвой?

(Она съ безпокойствомъ слѣдитъ за всѣми его движеніями. Онъ вдругъ приходитъ въ себя и проводитъ рукой по лбу.)

   Эрнани *(тихо).*                                         Я сказалъ

             Не помню что... Ее я успокою... *(Громко.)*

   О чемъ я говорилъ сейчасъ съ тобою?

   Донна-Соль. Ты говорилъ...

   Эрнани.                               Я самъ не сознавалъ,

             Что говорю... Забыть все постарайся...

             Къ тому жъ, я нездоровъ, -- ты только не пугайся.

   Донна-Соль. Не нужно ли тебѣ чего нибудь?

*(Опятъ слышенъ звукъ рога.)*

   Эрнани. А, онъ зоветъ меня, трубитъ онъ: "не забудь".

             Ему я клятву далъ... *(Ищетъ кинжалъ.)*

   Проклятье! Нѣтъ кинжала!...

             О, еслибъ поскорѣй все кончить, не страдать...

   Донна-Соль. Страдаешь очень ты?

   Эрнани.                                         Не заживала

             Мучительная рана, и опять

             Раскрылась... *(Тихо.)* Удалю ее скорѣе...

*(Громко.)*

             Послушай, ангелъ мой, ты знаешь, при себѣ я

             Въ былые дни невзгодъ коробочку носилъ...

   Донна-Соль. Я знаю. Что же хочешь ты?

   Эрнани.                                                   Въ ней былъ

             Флаконъ съ цѣлебнымъ элексиромъ... Онъ, быть можетъ,

             Теперь мнѣ нѣсколько поможетъ.

             Сходи за нимъ.

   Донна-Соль.                     Иду, иду, сеньоръ.

             Она выходить въ дверь, ведущую въ спальню.)

СЦЕНА IV.

ЭРНАНИ, одинъ.

   Эрнани. Вотъ все, что мнѣ отъ счастья остается:

             Безславной смерти горе и позоръ!..

             Какъ горько надо мной судьба смѣется...

(Впадаетъ въ глубокую задумчивость, потомъ быстро поднимаетъ голову.)

             Но стихло все, полночный сонъ глубокъ,

             Ужасный звукъ трубы не раздается...

             О, если бы теперь я ошибиться могъ!..

(Черное домино является у перилъ лѣстницы. Эрнани останавливается окаменѣлый.)

СЦЕНА V.

ЭРНАНИ, незнакомецъ въ МАСКѢ.

   Маска *(глухимъ голосомъ).*

             "Вездѣ, повсюду, что бы ни случилось,

             "Когда бъ въ тебѣ, старикъ, желанье ни явилось

             "Меня призвать къ себѣ, чтобъ умертвить,

             "Ты можешь въ этотъ рогъ призывно затрубить

             "И я къ тебѣ явлюсь..." Свидѣтелями были

             Той клятвы мертвецы въ своей могилѣ.

             Готовъ ли ты?

   Эрнани *(тихо).*           Да, это онъ!..

   Маска.                                         Я во дворецъ

             Къ тебѣ пришелъ сказать: пора! пришелъ конецъ!

             Я выбралъ часъ. Теперь меня ты знаешь...

   Эрнани. Пусть будетъ такъ. Чего же ты желаешь?

             Маска. Ты можешь выбирать одно изъ двухъ:

             Кинжалъ, иль ядъ. Со мной есть то и это,

             И мы съ тобой испустимъ вмѣстѣ духъ...

   Эрнани. Пусть будетъ такъ. Иного нѣтъ отвѣта.

   Маска. Но будешь ли молиться ты?

   Эрнани. Наврядъ.

   Маска.                     А что ты выбралъ?

   Эрнани.                                                   Ядъ.

   Маска.                                                   Бери жъ его.

(Подаетъ Эрнани стклянку, который, блѣднѣя, беретъ ее.)

             И пей, чтобъ кончить все мгновенно.

(Эрнани подноситъ стклянку къ губамъ, потомъ опускаетъ ее.)

   Эрнани. О, неужель твое рѣшенье неизмѣнно?

             О, сжалься надо мной до завтра только ты,

             Когда въ тебѣ есть искра доброта,

             Когда не демонъ ты, не злобы духъ безсонный,

             Когда ты не мертвецъ, на муки обреченный,

             Когда проклятья вѣчнаго стыда

             Ты на своемъ челѣ не вѣдалъ никогда!..

             О, если испыталъ ты сладкія мгновенья,

             Объятья женщины любимой испыталъ,

             Имѣй ко. мнѣ хоть каплю сожалѣнья,

             А завтра приноси свой ядъ, иль свой кинжалъ,

             Я завтра -- твой...

   Маска.                               Какъ завтра? Это ты ли?

             Какъ въ голову тебѣ такая мысль пришла?

             О погребеніи твоемъ колокола

             Уже сегодня утромъ прозвонили.

             До завтра ждать? А ты забылъ меня?

             Я въ эту ночь не дожилъ бы до дня,

             Я бъ умеръ, не исполнивъ дѣла мести,

             А ты бы продолжалъ счастливый въ жизни путь...

             Нѣтъ, юноша, съ тобой должны мы вмѣстѣ

             Въ могилы лечь и вмѣстѣ отдохнуть.

   Эрнани. Такъ нѣтъ же, демонъ, нѣтъ, тебѣ повиноваться

             Я не хочу, -- хочу сопротивляться.

   Маска. Я такъ и зналъ. Прекрасно. Но теперь

             Припомни, чѣмъ ты клялся мнѣ, припомни.

             О, пустяками самыми, повѣрь:

             Поклялся вѣдь давно мнѣ

             Ты головой отца -- не больше. Ну, такъ чтожъ?

             Подобныхъ клятвъ не помнитъ молодежь.

   Эрнани. Отецъ мой! Мой отецъ!.. Я потеряю разумъ...

             Маска. О, нѣтъ, ты только разомъ

             И обманулъ, и клятвѣ измѣнилъ...

   Эрнани. Но, герцогъ... берегитесь!..

   Маска.                                         Если ты забылъ

             Исполнить слово, данное вельможѣ.

             То отъ тебя ждать больше мнѣ чего же?

             Я ухожу... *(Дѣлаетъ шагъ къ выходу)*

   Эрнани. Постой!

   Маска.                     Ну, такъ иначе...

   Эрнани.                                                   Боже!

             Какъ ты жестокъ, старикъ! У двери рая быть

             И возвратиться, дальше не ходить...

(Донна-Соль возвращается, не замѣчая человѣка въ маскѣ, стоящаго у перилъ лѣстницы, въ глубинѣ сцены.)

СЦЕНА VI.

Тѣ же; ДОННА-СОЛЬ.

   Донна-Соль. Я ящика нигдѣ не отыскала...

   Эрнани *(тихо).* Она! О, Господи! Зачѣмъ она пришла?..

   Донна-Соль. Что съ нимъ опять? Его я испугала.

             Онъ весь дрожитъ... О, еслибъ я могла

             Знать истину! Какое подозрѣнье!

             Что у тебя въ рукѣ?.. Ты опускаешь взглядъ...

             Что у тебя въ рукѣ? скажи мнѣ!..

   Домино *(снимаетъ маску. Донна Солъ вскрикиваетъ, узнавъ Рюи-Гомеца).*

             Это ядъ!

   Эрнани. О, если въ мірѣ большее мученье?

   Донна-Соль *(Эрнани).* Что сдѣлала тебѣ я, отвѣчай!

             Своей ужасной тайны не скрывай...

             Меня вы обманули...

   Эрнани.                               Ахъ обязанъ

             Я былъ молчать, ужаснымъ словомъ связанъ.

             Я герцогомъ отъ смерти былъ спасенъ,

             Я клятву далъ ему, и постоянно онъ

             Стереть съ лица земли меня имѣетъ право.

             Теперь пришла печальная расправа

             И Сильвѣ арагонскій Донъ-Жуанъ

             Обязанъ долгъ отдать... Мнѣ незнакомъ -- обманъ.

             Донна-Соль. Мнѣ, мнѣ одной давалъ ты клятвы смѣло,

             А клятвы прежнія... Что мнѣ до нихъ за дѣло!

             Ты долженъ не ему, а мнѣ принадлежать.

*(Донъ-Рюи-Гомецу)*

             Моя любовь дастъ силъ мнѣ для защиты,

             Его отъ васъ я буду защищать...

   Донъ-Рюи Гомецъ *(неподвижный).*

             Да, если можешь, защити ты

             Его отъ данной клятвы...

   Донна-Соль.                     Отъ какой?

   Эрнани.                                                   Я поклялся...

             Донна-Соль. Безумна, клятва эта!..

             На умыселъ преступный нѣтъ отвѣта...

             Кто смѣетъ посягнуть на твой покой?

   Донъ-Рюи Гомецъ. Идемъ же!

(Эрнани хочетъ повиноваться, Донна-Соль останавливаетъ его.)

   Эрнани.                                         Не требуй замедленья,

             Все нужно кончить въ мірѣ наконецъ...

             Я клятву далъ и клятвы исполненья

             Ждетъ въ небесахъ мой дорогой отецъ...

   Донна-Соль *(Донъ-Рюи).* О, лучшебь у тигрицы вы рѣшились

             Отнять дѣтенышей, чѣмъ у меня отнять

             Того, кто мной любимъ. Пора же вамъ узнать,

             Что я не дѣвочка, къ которой относились

             Вы, какъ къ ребенку слабому. Пока

             Щадила я вашъ возрастъ, вашу старость,

             Была я и послушна и робка,

             Теперь -- смотрите же -- сверкаетъ только ярость

             Въ моихъ глазахъ.

(Вынимаетъ кинжалъ, спрятанный на груди.)

                                           Смотрите! вотъ кинжалъ!

             Старикъ безумный! Если ты не задрожалъ

             Отъ взгляда моего, то бойся ты кинжала...

             Да, берегись!.. Отъ гнѣва я дрожу...

             Вѣдь къ роду твоему и я принадлежу --

             Я отъ отца бы даже защищала

             Супруга моего...

(Бросаетъ кинжалъ и падаетъ передъ герцогомъ на колѣни.)

                                           Ахъ! я у вашихъ ногъ...

             Простите! Я вѣдь слабое созданье...

             Я падаю подъ тяжестью страданья,

             Я вся истомлена и умъ мой изнемогъ...

             О, пощадите насъ!..

   Донъ-Рюи Гомецъ.           О, донна-Соль!..

   Донна-Соль.                                                   Простите!

             До рѣзкихъ словъ доводитъ горе насъ...

             Испанка я; мгновенно кровь во мнѣ зажглась...

             Злымъ не были вы прежде. Пощадите!

             Убьете вы меня, ему рѣшившись мстить.

             Я такъ люблю его!..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(мрачно).* Вы начали любить

             Ужь слишкомъ сильно...

   Эрнани.                                         Плачешь ты?

   Донна-Соль.                                                   Мой милый!

             Нѣтъ, нѣтъ, ты не умрешь, не будешь взятъ могилой!..

*(Донъ-Рюи.)*

             Я не хочу. Должны вы пощадить,

             За это также васъ я буду вѣкъ любить.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Любить -- послѣ него?-- Идемъ!..

(Эрнани подноситъ стклянку къ губамъ. Донна-Соль бросается и схватываетъ его за руку.)

   Донна-Соль.                                         Постой! Вы оба,

             Вы оба выслушать должны меня сейчасъ.

   Донъ-Рюи Гомецъ. Ждать не могу,-- стоитъ онъ возлѣ гроба.

   Донна-Соль. Одну минуту, герцогъ!.. Или въ васъ

             Въ обоихъ сердца нѣтъ? Къ чему же озлобленье?

             Прошу немногаго -- лишь одного мгновенья.

             Какъ женщина, могу же я желать

             Вамъ душу высказать!..

   Донъ-Рюи Гомецъ *(Эрнани).* Наскучило мнѣ ждать.

   Эрнани. Ахъ, крикъ ея терзаетъ душу мнѣ...

   Донна-Соль *(все еще удерживая Эрнани за руку).*

                                                                         О многомъ

             Тебѣ сказать мнѣ нужно. Богомъ

             Тебя я заклинаю!

   Донъ-Рюи Гомецъ *(Эрнани).* Торопись,

             Ты долженъ умереть.

   Донна-Соль *(охватываетъ шею Эрнани обѣими руками).*

                                           Жуанъ, остановись!..

             Ты выслушай меня, а послѣ дѣлай смѣло

             Все, что желаешь ты...

(Вырываетъ у него стклянку.)

                                                     Я ядомъ овладѣла!

(Она показываетъ стклянку удивленному старику и Эрнани.)

   Донъ-Рюи Гомецъ. Двухъ женщинъ предъ собой я нахожу

             И надобности нѣтъ мнѣ съ ними оставаться...

             Жуанъ! Ты кровью предковъ дерзко можешь клясться

             И вотъ я въ царство мертвыхъ ухожу,

             И твоему отцу объ этомъ разскажу...

             Прощай!

(Дѣлаетъ нѣсколько шаговъ, чтобъ уйти. Эрнани его удерживаетъ.)

   Эрнани. Остановитесь, герцогъ! *(доннѣ-Соль.)*

                                 Пощади же!

             Вѣдь не захочешь ты, чтобы упалъ я ниже

             Клятвопреступника, измѣнника, лжеца,

             И чтобъ печать измѣны до конца,

             До гроба на моемъ челѣ ты находила?

             О, если ты меня еще не разлюбила,

             Отдай мнѣ ядъ!..

   Донна-Соль *(мрачно).* Ты требуешь? *(Пьетъ ядъ.)*

                                                                                   Бери

             Его теперь...

   Донъ-Рюи Гомецъ. Вотъ ядъ кому достался!

   Донна-Соль *(отдавая Эрнани полуосушенную стклянку).*

             Бери же, говорю тебѣ!..

   Эрнани *(Донъ-Рюи Гомецу).* Смотри,

             Старикъ презрѣнный!..

   Донна-Соль.                               Ядъ еще остался

             И для тебя... Подѣлимся.

   Эрнани *(беретъ стклянку).* Мой Богъ!..

   Донна-Соль. Ты ядомъ подѣлиться-бы не могъ

             Со мною и одинъ вдругъ выпилъ эту стклянку.

             Во мнѣ ты видишь кровную испанку;

             Какъ женщина, не можешь ты любить.

             Я первая рѣшилась проглотить

             Отраву -- и конецъ... Готовилась давно я

             Твой жребій раздѣлить.... Ты выпьешь остальное.

   Эрнани. Ты погубила, бѣдная, себя!

   Донна-Соль. Ты самъ того желалъ и гибну я, любя....

   Эрнани. Такой ужасной смертью!..

   Донна-Соль.                               Отчего же?

   Эрнани. Но этотъ ядъ въ могилу сводитъ, Боже!

   Донна-Соль. Вѣдь въ эту ночь на нашемъ брачномъ ложѣ

             Должны мы оба были отдыхать...

             Не все ль равно -- въ какой постелѣ спать?..

   Эрнани. О, мой отецъ! Тебя, въ твоей могилѣ

             Я позабылъ... Мнѣ мстишь теперь не ты-ли?

(Подноситъ стклянку къ губамъ.)

   Донна-Соль *(бросаясь къ нему).*

             Остановись!.. Огонь въ моей груди...

             О, брось напитокъ страшный, погоди!...

             Мой донъ-Жуанъ!... Ядъ дѣйствуетъ ужасно...

             Какъ будто змѣи сердце мнѣ грызутъ...

             Не пей, оставь! Къ чему страдать напрасно?..

             Я вся горю... огонь и здѣсь и тутъ --

             Вездѣ, вездѣ...

   Эрнани *(герцогу).* Какъ ты жестокъ! Безбожно

             Такимъ ужаснымъ ядомъ отравлять...

             Иль умертвить иначе невозможно?

(Выпиваетъ стклянку и бросаетъ ее.)

   Донна-Соль. Что сдѣлалъ ты?

   Эрнани.                                         Все кончено.

   Донна-Соль.                                                   Обнять

             Позволь тебя... Любовь мою ты знаешь...

             Не правда-ль, что жестоко ты страдаешь?

   Эрнани. О, нѣтъ...

   Донна-Соль.           Жуанъ! вотъ и пришла она,

             Ночь наша брачная... Ты долженъ мнѣ признаться:

             Для молодой я нѣсколько блѣдна?

   Эрнани. О, Боже!..

   Донъ-Рюи Гомецъ. Начинаетъ совершаться

             Судьбы рѣшеніе...

   Эрнани.                               О, пытки нѣтъ страшнѣй!

             Смотрѣть на муки женщины несчастной,

             Ничѣмъ ужасныхъ мукъ не облегчая ей!

   Донна-Соль. Не унывай. Теперь мнѣ лучше стало...

             Мы скоро отъ страданья отдохнемъ,

             И въ лучшій, свѣтлый міръ съ тобою отойдемъ..

             О, поцѣлуй меня...

*(Они обнимаютъ другъ друга.)*

                                           Мнѣ сердце горе сжало!

   Эрнани *(слабѣющимъ голосомъ).*

             Да будетъ же благословенъ тотъ часъ,

             Когда на божій свѣтъ я появился,

             Гдѣ испыталъ невзгоды я не разъ,

             Но счастіемъ короткимъ насладился.

             Кончая свой тяжелый, грустный путь,

             Съ благословеніемъ прощаюсь съ небесами,

             За то, что я могу теперь уснуть,

             Прильнувъ къ ея рукѣ горячими устами.

   Донъ-Рюи Гомецъ. И все же оба счастливы они!..

   Эрнани. Кругомъ все мрачно, тихо стало...

             Какая темнота!

             Страдаешь очень ты?

   Донна-Соль.                               Страдать я перестала.

   Эрнани *(слабымъ голосомъ).*

             А видишь ли ты въ темнотѣ огни?

   Донна-Соль *(тоже умирающимъ голосомъ).*

             Нѣтъ.

   Эрнани *(со вздохомъ).* Здѣсь... *(Падаетъ.)*

   Донъ-Рюи Гомецъ *(поднимая его голову, которая снова падаетъ).*

             Онъ умеръ!

   Донна-Соль *(поднимаясь съ распущенными въ безпорядкѣ волосами).*

             Нѣтъ, онъ только отдыхаетъ...

             Не умеръ онъ... Онъ нѣжно мной любимъ...

             Мы здѣсь легли на ложѣ брачномъ съ нимъ...

*(Умирающимъ голосомъ.)*

             Такъ пусть супругъ мой милый почиваетъ...

             Будить его не нужно... Онъ усталъ...

*(Поворачиваетъ къ себѣ лицо Эрнани.)*

   Любовь моя, мой милый! Поверни же

             Свое лицо ко мнѣ... О, ближе, ближе... ближе...

*(Падаетъ мертвая.)*

   Донъ-Рюи Гомецъ. Будь проклятъ я!.. И мой конецъ насталъ.

*(Поражаетъ себя кинжаломъ.)*

**Д. Минаевъ.**